ROCES®

Inline Skate

Owner's manual

EN | IT | DE | FR | ES | PT | NL | CS | ET | HU | PL | SK | SL | HR | RO | ZH | TR | EL

English

INTRODUCTION Thank you for choosing Roces inline skates! Roces is a leading company in the inline skate industry and one of the most appreciated brands worldwide. Before wearing your skates for the first time we invite you to read the text below in order to skate safely and get more fun! Keep this manual for future use. DIN NORM Roces inline skates are in accordance with the regulations of DIN EN 13843 and belong to Class A for users whose weight is under 100kg and to Class B for users whose weight is under 60 kg. SKATE FOR YOUR HEALTH Skating is not only a funny activity you can do at the open air but it is also a sport with important therapeutic effects on your body (and mind): - Neuromuscular development: it firms buttocks, hips, thighs, back, legs and arms. - Organic development: while skating all your body is working to strengthen cardiac functions, respiratory system and homeostatic balance. - Rehabilitation functions: favoring children motion coordination and eliminating impact shocks, skating is particularly recommended in the case of post-traumatic recovery. For all the above mentioned qualities, skating is perfect for athletic training both for team and individual sports. STREET RULES FOR SKATERS 1) Always wear the protective gear: helmet, elbow guards, knee guards and wrist guards. 2) Always be sure you can turn and stop any moment. 3) Follow all the street rules. 4) Always be prudent, control your speed and skate according to your skating skills. 5) Skate on the right side, be careful and pay attention to pedestrians, dogs, cyclists and to other skaters. Pass on the left and before passing warn other people. 6) If you're skating on the streets open to traffic, pay attention to cars and follow their direction. Anyway, it's better to avoid areas where traffic is very high. 7) Don't skate on dirty or wet surfaces, where water, oil or other liquids can make you loose the control. 8) Be careful when your skating on the bumps: even for a high skilled skated it's difficult to stop on a slope. 9) Never be dragged by cars or bicycles. 10) Always check your skates before starting (including rocker washer, wheels, brake and brake pad, laces and buckles) 11) Don't skate at night or when it's dark. 12) Never wear anything that diminishes your hearing or visual faculties. 13) Don't skate if you drank alcohol. 14) Kids should be overseen by adults while skating. PROTECTION AND SAFETY The correct use of the protective gear can preserve you from traumatic events. The shops that sell Roces products can supply you with all the necessary stuff to skate safely (helmet, knee pads, elbow pads, wristguards, protective shorts, back protector). Always check this stuff before skating, it must be in good condition and wear it in the right way: for example, the protective function of the helmet is not guaranteed when it is not fixed in the right way. BEFORE STARTING Before starting, please consider this checklist: - check the nuts that secure the wheels and make sure they are tight. - Check the wheels and replace them if they present excessive wear. Rotate them often to obtain a more regular wear and to increase their duration. - Check the brake and make sure it's tight to the wheel frame. Change the brake pad if it's wear out beyond the line printed on it. - Don't remove the brake since it's very difficult to stop without it. Each user disclaims all responsibility if skating without brake. - The bearings are "long-life" and "anti-dust" and do not need oil, grease or particular maintenance. When they their effect is not good, replace them. - Check laces and buckles and replace them in case there are wear.- Check the wheel frames. In case of any crack, replace them. - Remove with a file or with sandpaper any rough-edge surface that might be dangerous. - If you believe that they're not safe anymore, replace your pair of skates. - Don't modify your pair of skates and don't use spare parts that are not built especially for your model. - Use socks. Don't close laces and buckles too tight. - Keep your skates in a dry place. Don't expose them to extreme temperatures or to extreme sunshine. LET'S SKATE! While starting, always keep in mind that your speed should be the proper speed in accordance with the place you're skating, the visibility, and the presence of people around you. Start skating where you can try the first steps calmly. No manual can teach you how to skate, but this manual suggests to learn immediately to stop: you should lift the upper tip of the skate without lifting the rear wheel from the ground. Doing like this, the brake pad will rub against the surface allowing you to stop (SEE IMAGES AT PAGE 20). CLEANING Use a damp cloth. You don't need to do this often. WARNING! Don't modify your pair of skates and don't use spare parts that are not built especially for your model. The screws fixing the wheels can be unscrewed and screwed only twice. We suggest anyway to change them any time you change the wheels. As for the screws fixing the frame to the shell, they can be unscrewed and screwed twice. In case you need to do this beyond this frequency, we suggest the use of a thread lock compound. MAINTENANCE, WHEELS, FRAME, BRAKE For maintenance and to replace the wheels, the frame or the brake see IMAGES AT PAGES 20. Roces disclaims all responsibility in case of accidents ascribable to failure to comply with all the above mentioned hints, in case of wrong replacement of spare parts and in case of modifications to the skates. Roces aggressive models are UFS compatible. THIS MANUAL IS VALID FOR ALL INLINE SKATES MODELS BY ROCES. We wish you a great fun with Roces products and we invite you to visit www.roces.com to keep updated about the news and in contact with the company.

Italiano

INTRODUZIONE Grazie per aver scelto pattini Roces! Roces è una delle aziende leader dell'inline skating nonché uno dei marchi più scelti in tutto il mondo. Prima di provare i tuoi pattini ti invitiamo a leggere quanto segue, ti sentirai più sicuro e ti divertirai di più! Conserva questo libretto per futuri utilizzi. NORMATIVA DI RIFERIMENTO Ti ricordiamo che i pattini in linea di Roces,

conformemente alla normativa DIN EN 13843:2009, appartengono alla classe A per utilizzatori il cui peso non superi i 100 kg e alla classe B per utilizzatori il cui peso non superi i 60 kg. PATTINARE PER LA TUA SALUTE Il pattinaggio, oltre ad essere uno sport divertente e che permette di stare all'aria aperta, assolve anche importanti funzioni terapeutiche: - Sviluppo neuromuscolare: rassoda e sviluppa glutei, fianchi, cosce, schiena e braccia. - Sviluppo organico: coinvolge tutto il corpo richiedendo l'intervento ed il potenziamento delle funzioni cardio-circolatorie, respiratorie e omeostatiche. - Funzione riabilitativa: essendo un ottimo mezzo per la coordinazione motoria del bambino ed eliminando l'impatto col terreno, consente il recupero dei postumi traumatici. Per le sue qualità complessive, il pattinaggio è adatto anche come preparazione atletica in diverse discipline sportive, sia individuali che di squadra. CODICE STRADALE DEL PATTINATORE 1) Indossa sempre le protezioni, inclusi casco, gomitiere, polsiere e ginocchiere. 2) Sii certo di essere in grado di girare e di poterti fermare. 3) Osserva tutte le norme di circolazione stradale. 4) Sii sempre molto prudente! Tieni sempre sotto controllo la tua velocità! Sii sempre cosciente del tuo grado di abilità e pattina di conseguenza. 5) Pattina sul margine destro, stai attento ai pedoni, ai cani, ai ciclisti e agli altri pattinatori. Supera sempre a sinistra e prima di farlo avvisa sempre. 6) Se pattini sulle strade aperte al traffico, stai sempre attento alle automobili e pattina nella direzione di marcia delle stesse. Meglio evitare aree a traffico intenso. 7) Evita superfici sporche di acqua, olio e qualsiasi altro liquido che possa causare perdita di controllo. 8) Stai attento a pattinare sui dossi e sulle colline; anche per un esperto è difficile fermarsi in pendenza. 9) Non devi mai farti trainare da un veicolo a motore o da una bicicletta mentre stai pattinando 10) Controlla il tuo equipaggiamento prima di iniziare a pattinare (inclusi i distanziali, le ruote, il freno, i lacci e le leve). 11) Non usare i tuoi pattini di notte o in condizioni di scarsa visibilità. 12) Non indossare mai qualcosa che diminuisca le tue capacità di ascolto o le tue capacità visive. 13) Non pattinare se hai bevuto alcolici. 14) Per i bambini è consigliabile la pratica del pattinaggio sotto la supervisione di un adulto. PROTEZIONI E SICUREZZA L'uso corretto delle protezioni evita che un eventuale caduta provochi un trauma fastidioso e ti impedisca di continuare a pattinare. I negozi che vendono i prodotti di Roces ti forniscono tutto l'equipaggiamento (casco, ginocchiere, gomitiere, polsiere, pantaloncini protettivi, paraschiena) che ti offriranno la sicurezza necessaria per divertirti senza timore. Accertati che le protezioni siano integre e ben indossate: ad esempio, la funzione protettiva del casco viene di molto ridotta quando non è ben fissato. PRIMA DI INIZIARE Prima di iniziare a pattinare verifica le seguenti cose: - Verifica che le viti delle ruote siano ben fissate. - Controlla lo stato delle ruote e sostituiscile se sono consumate. Alterna spesso la loro posizione in modo da ottenere una migliore tenuta e durata. - Controlla il freno, verifica che sia ben fissato al telaio ruote e cambia il tampone se consumato. Verifica che non si consumi oltre la linea stampata sul tampone stesso. - Non togliere il freno, dal momento che rallentare e fermarsi senza l'ausilio del freno costituisce un'abilità particolare. Ogni utilizzatore declina ogni responsabilità se decide di pattinare senza freno. - I cuscinetti non hanno bisogno di olio o grasso. La loro costruzione "long-life" antipolvere non richiede particolare manutenzione. Quando la loro azione non è più efficace, procedere alla sostituzione.- Controlla lacci e leve. Se sono usurati sostituiscili. - Controlla che il telaio ruote non presenti rotture di nessun tipo. - Rimuovi con una lima o della carta vetrata qualsiasi profilo appuntito che potrebbe essersi creato con l'uso. - Se credi che la tua sicurezza possa essere messa in forse, sostituisci il tuo paio di pattini in linea. - Non modificare i tuoi pattini e non montare parti di ricambio non previste per il modello di pattini in tuo possesso. - Usa i calzini, chiudi lacci e leva in modo fermo ma fai attenzione che non siano troppo stretti e creino disconfort. - Conserva i pattini in un luogo fresco e asciutto. Non esporli a temperature estreme o direttamente ai raggi solari. PATTINIAMO! Per iniziare, ricordati di non andare veloce e di regolare la tua velocità in base all'ambiente, alla visibilità e alla presenza di altre persone intorno a voi. Scegli un posto che ti consenta di provare con tranquillità i movimenti fondamentali e impara sin da subito a frenare. Per frenare: è sufficiente sollevare la punta del pattino senza staccare da terra la ruota posteriore. In questo modo il freno striscerà il suolo (VEDI IMMAGINI A PAG. 20). PULIZIA Usate un panno umido. Non occorre farlo troppo spesso. ATTENZIONE! Non realizzare alcuna modifica che metta in discussione la sicurezza. Le viti autobloccanti che fissano le ruote possono essere svitate e riavviate fino a 2 volte senza perdere la loro efficacia. Si consiglia comunque la loro sostituzione ad ogni cambio di set di ruote. Le viti che fissano il supporto allo scafo possono essere svitate e riavviate due volte. In caso l'operazione venga ripetuta per più volte è consigliabile l'uso di un frena-filetto. MANUTENZIONE RUOTE, TELAIO E FRENO Per la manutenzione-sostituzione di ruote, telaio e freno si rimanda alle IMMAGINI DI PAG.20 per il montaggio e smontaggio delle parti in questione. Roces declina ogni responsabilità per le inadempienze alle suddette indicazioni e anche in caso di incidenti che siano da ricondurre allo smontaggio di supporti o adattatori per i supporti o ad altre modifiche sul pattino. I modelli per pattinaggio aggressive di Roces sono compatibili con le placche UFS del mercato. QUESTO MANUALE È VALIDO PER TUTTI I MODELLI DI PATTINI IN LINEA DI ROCES. Buon divertimento con i tuoi pattini Roces e vieni a visitare il sito www.roces.com per rimanere sempre aggiornato sulle novità e in contatto diretto con l'azienda.

Deutsch

EINLEITUNG Danke, daß Sie ROCES Inline Skates gewählt haben! ROCES ist ein führender Hersteller in der Inline Skates Branche und zugleich eine der am meisten anerkannten Marken weltweit. Bevor Sie Ihre Skates zum ersten Mal anziehen, laden wir Sie ein, den nachfolgenden Text zu lesen, damit Sie sicher skaten können und viel Spaß dabei haben. Bewahren Sie dieses Handbuch für den zukünftigen Gebrauch auf. DIN NORM ROCES Inline Skates entsprechen der DIN EN 13843:2009 und gehören zur Klasse A für Benutzer, deren Gewicht unter 100kg ist und für Klasse B Benutzer unter 60kg. SKATEN SIE FÜR IHRE GESUNDHEIT Skaten ist nicht nur eine lustige Aktivität, die man unter freiem Himmel ausüben kann, sondern es ist auch ein Sport mit wichtigen therapeutischen Auswirkungen auf Ihren Körper (und Ihre Seele): -Neuromuskuläre Entwicklung: es stärkt die Muskeln, strafft die Hüften, stärkt den Rücken, die Beine und die Arme. -Organische Entwicklung: während des Skatens regt der Körper die Herztätigkeit an und trainiert die Atmung und bewirkt die homeostatische Balance. -Rehabilitatische Funktionen: es fördert die Koordinationsfähigkeiten der Kinder und eliminert Schocks die durch Stöße entstehen können, Skating ist sogar explizit bei post traumatischer Rehabilitation empfohlen. Für alle oben erwähnten Benefits genauso wie für alles athletische Training ist Skaten perfekt für Einzel- oder Teamsport. STRASSEN REGELN FÜR SKATER 1)Immer Schutzausrüstung tragen: Helm, Ellbogen-, Knie- und Handschützer. 2)Immer so skaten, daß man immer ausweichen, bzw. stehenbleiben kann. 3)Befolgen Sie die Verkehrsgesetze. 4)Seien Sie immer aufmerksam, kontrollieren Sie ihre Geschwindigkeit und skaten Sie entsprechend Ihres Könnens. 5)Skaten Sie auf der rechten Seite, seien Sie vorsichtig und achten Sie auf Fußgänger, Hunde, Radfahrer und auf andere Skater. Wenn Sie nach links wechseln, warnen Sie andere Leute. 6)Wenn Sie auf Straßen mit Verkehr skaten, achten Sie auf die Autos und skaten sie in Fahrtrichtung derer. Auf alle Fälle ist es immer besser solche Gegenden mit viel Verkehr zu meiden. 7)Skaten Sie nicht auf schmutzigen oder nassen Fahrbahnen, wo Sie durch Wasser, Öl oder andere Flüssigkeiten die Kontrolle verleieren könnten. 8)Passen Sie auf, wenn Sie über Unebenheiten skaten: sogar für sehr geübte Skater ist es sehr schwierig auf einer solchen zu stoppen. 9)Lassen Sie sich niemals von Fahrrädern oder Autos ziehen. 10)Kontrollieren Sie immer Ihre Skates, bevor Sie starten (einschließlich Rocker Washers, Rollen, Bremsen und Bremsstopper, Schnürriemen und Schnallen). 11)Skaten Sie nicht bei Nacht

oder in der Dämmerung. 12)Tragen Sie niemals Dinge, die Ihre Hör- oder Sehfähigkeit beeinträchtigen könnten. 13)Skaten Sie nicht unter Alkoholeinfluß. 14)Kinder sollten immer von Erwachsenen beim Skaten beaufsichtigt werden. SCHUTZ UND SICHERHEIT Der richtige Gebrauch von Schutzausrüstung kann sie vor traumatischen Vorfällen bewahren. Die Geschäfte, die ROCES Produkte verkaufen, können Sie mit all den nützlichen Dingen um sicher zu skaten, versorgen (Helm, Knie-, Ellbogen- Handschützer, Protective Shorts, Rückenprotektoren). Kontrollieren sie das alles immer bevor Sie skaten, die Dinge sollten in gutem Zustand sein und man sollte sie richtig anlegen. Zum Beispiel: the schützende Funktion des Helmes ist nicht gewährleistet, wenn er nicht richtig fixiert wird. BEVOR SIE STARTEN Bevor Sie starten beachten Sie bitte diese Checklist: -Checken Sie die Achsen, die die Räder fixieren uns vergewissern Sie sich, daß sie fest angezogen sind. -Checken Sie die Räder und ersetzen Sie sie, wenn Sie starke Abnutzungserscheinungen zeigen. Wechseln Sie die Räder von links nach rechts öfters, damit sie sich gleichmäßig abnutzen. -Checken Sie die Bremse und vergewissern Sie sich, daß sie fest an der Schiene befestigt ist. Wechseln Sie den Bremsstopper, wenn er über der Linie, die aufgedruckt ist, abgenutzt ist. -Entfernen Sie die Bremse nicht, denn es ist sehr schwierig ohne diese zu bremsen. Jeder Benutzer trägt die eigene Verantwortung, wenn er ohne Bremse skatet. -Die Kugellager sind “long-life(langlebig)” und “anti-dust(Verschmutzungsfrei)” und brauchen kein Öl zur Schmierung. Wenn Ihre Leistung nachläßt, wechseln Sie sie bitte. -Checken Sie die Schnürriemen und Schnallen und wechseln Sie sie, wenn sie kaputt sind. -Checken Sie die Schienen – und wechseln Sie sie, wenn Sie einen Riss oder eine Beschädigung sehen. -Entfernen Sie mit einer Feile oder mit Schleifpapier jede Unebenheit, die scharfkantig oder gefährlich sein könnte. -Wenn Sie das Gefühl haben, Ihre Skates sind nicht mehr sicher, wechseln Sie diese. -Modifizieren Sie Ihre Skates nicht und verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht speziell für dieses Modell gebaut sind. -Benutzen Sie Socken. Schließen Sie die Schnürriemen und Schnallen nicht zu fest. -Bewahren Sie Ihre Skates in einem trockenen Ort auf. Setzen Sie sie nicht extremen Temperaturen oder zu starkem Sonnenschein aus. AUF ZUM SKATEN! Während Sie beginnen zu skaten beachten Sie daß Ihre Geschwindigkeit dem Platz auf dem Sie skaten, den anderen Skatern und der Übersicht angepaßt sein sollte. Beginnen Sie mit dem Skaten dort, wo Sie die ersten Schritte in aller Ruhe machen können. Keine Anleitung kann Ihnen skaten lernen, aber diese Anleitung schlägt Ihnen vor, daß Sie zuerst das plötzliche Stehenbleiben lernen sollten. Stehenbleiben: Sie sollten den rechten Skate (wo die Bremse montiert ist) an der Zehensptze aufheben, ohne die Ferse vom Boden zu entfernen. Wenn Sie das tun, sollte der Bremsstopper über den Untergrund reiben und so bis zum Stehenbleiben abbremsen. (Sehen Sie dazu die Bilder auf Seite 20). REINIGUNG Verwenden Sie ein feuchtes Tuch. Sie müssen das nicht allzu oft tun. WARNUNG! Modifizieren Sie Ihre Skates nicht und verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht speziell für Ihr Modell gefertigt sind. Die Schrauben, mit denen Ihre Rollen fixiert sind, können nur zweimal auf- und zugeschraubt werden. Wir empfehlen Ihnen auf alle Fälle, sie immer mit den Rollen zu tauschen. Ebenso die Schrauben, mit denen die Schiene an der Schale befestigt ist, können nur zweimal auf- und zugeschraubt werden. Falls Sie das öfter als vorgeschlagen tun müssen, empfehlen wir ein Einschraubgewinde. INSTANDHALTUNG, ROLLEN, SCHIENE, BREMSE Zur Instandhaltung und um Räder oder die Bremse zu wechseln sehen Sie bitte die Abbildungen auf Seite 20. ROCES lehnt jede Verantwortung für Unfälle die durch falsches Auswechseln von Ersatzteilen, Modifikationen der Skates oder Nichtbeachtung einer der oben angeführten Punkte passieren, ab. Die ROCES Aggressive Modelle sind UFS kompatibel. DIESES HANDBUCH GILT FÜR ALLE INLINE-SKATES VON ROCES. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit unseren ROCES Produkten und laden Sie ein, unsere Homepage unter www.roces.com zu besuchen um am letzten Stand der Informationen und in Kontakt mit unserer Firma zu bleiben.

Français

INTRODUCTION Merci d'avoir choisi des roller en ligne ROCES! ROCES est une société leader dans l'industrie du roller en ligne et une des marques mondiales les plus appréciée. Avant de mettre vos roller pour la première fois, nous vous invitons à lire les indications ci-dessous pour patiner avec sécurité et avoir plus de fun! Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure. Norme DIN Les patins en ligne ROCES sont conformes aux normes DIN EN13843:2009 et appartiennent à la classe A pour les utilisateurs de moins de 100kg et pour la classe B pour ceux de moins de 60kg. Patiner pour votre santé Patiner n'est pas qu'une activité fun que vous pouvez pratiquer à l'extérieur, c'est aussi un sport avec des effets thérapeutique sur votre corps (et votre esprit) : -développement neuromusculaire : cela raffermit les fesses, les hanches, les cuisses, le dos, les bras et les jambes -Développement biologique : en patinant tout votre corps travaille pour renforcer ses fonctions cardiaques, le système respiratoire et l'équilibre homéostatique. -Fonctions de réadaptation : favorisant la coordination des mouvements de l'enfant et l'élimination des chocs d'impact, on recommande particulièrement le patinage dans le cas de rééducation post-traumatique. Pour toutes les qualités mentionnées ci-dessus, le patinage est parfait pour l'entraînement sportif tant pour une équipe que pour le sport individuel. RÈGLES POUR LA PRATIQUE DU ROLLER 1) portez toujours des protections : casque, coudières, genouillères et protège poignet 2) soyez toujours sûr de pouvoir tourner ou vous arrêter à tout moment 3) respecter toutes les règles de la rue 4) soyer toujours prudent, contrôler votre vitesse et patiner selon votre habileté 5) patiner du coter droit, soyer prudent et faites attention aux piétons, chiens, cyclistes et autres patineurs. Pour passer à gauche pensez à avertir les personnes vous entourant 6) si vous patiner sur la route ouverte au trafic, faites attention aux voitures et suivez leur direction. Dans tous les cas, évitez le patinage où le trafic est très élevé. 7) ne patinez pas sur des surfaces sales ou mouillé, où l'eau, l'huile ou autre liquide peut vous faire perdre le contrôle 8) faites attention lorsque vous patinez sur un terrain accidenté, il est toujours difficile, même pour un patineur de haut niveau de s'arrêter dans une pente 9) ne vous faites jamais tracter par une voiture ou un vélo 10) vérifiez toujours vos rollers avant le patinage (entretoise, roues, frein, gomme de frein, lacets et boucles) 11) ne patinez pas la nuit ou dans la pénombre 12) ne portez rien qui puisse diminuer vos facultés visuelles ou auditives 13)ne patinez pas lorsque vous avez bu de l'alcool 14) les enfants doivent être surveillé par un adulte durant le patinage PROTECTION ET SÉCURITÉ L'utilisation correcte des protections peut vous préserver d'événements traumatisants. Les magasins qui vendent des produits ROCES peuvent vous fournir de tous les produits nécessaires pour patiner sans risque (le casque, les genouillères, les coudières, les protège poignets, le short protecteur, la protection dorsale). Vérifiez toujours vos protections avant le patinage, elles doivent être en bon état et porter de façon correcte : par exemple, on ne garantit pas la fonction protectrice du casque quand il n'est pas fixé de façon correcte. AVANT DE COMMENCER Avant de commencer, merci de vérifier les points suivants : -vérifier les vis qui sécurisent les roues et assurez-vous qu'elles sont bien serrées -vérifier les roues et remplacer celles qui présentent une usure excessive. Tournez les régulièrement pour favoriser une usure homogène et augmenter leur durée -vérifier le frein et assurez vous qu'il est bien fixé à la platine. Changez la gomme de frein s'il est usé plus que la ligne d'usure -n'enlever pas le frein car il est très difficile de s'arrêter sans. Chaque utilisateur doit prendre ses responsabilité s'il patiner sans frein -les roulements sont de "longue durée" et "anti-poussière" et ils n'ont pas besoin d'huile, de graisse ou d'une entretien particulier. Quand leur rendement baisse, changez-les -vérifier lacets et boucles et changez les s'ils sont usés -vérifier les platines, en cas de fissures changez-les -ôter avec du papier de verre toute aspérité qui pourrait être dangereuses

-si vous pensez que vos rollers ne sont plus sûrs, changez les -ne modifiez pas votre paire de rollers et n'utiliser pas de pièce qui n'est pas prévu particulièrement pour votre modèle -portez des chaussettes. Ne fermer pas les lacets et les boucles trop serrés. - Gardez vos rollers dans un endroit sec. Ne les exposer pas à des températures extrêmes et au soleil direct. C'EST PARTI! Au départ, garder toujours en tête que votre vitesse doit être en accord avec le lieu où vous patinez, votre visibilité et les gens autour de vous. Commencer où vous pourrez tester les premiers pas calmement. Aucun manuel ne peut vous apprendre à patiner mais celui-ci peut vous apprendre immédiatement à vous arrêter. POUR S'ARRÊTER : Vous devez lever l'avant du roller ave le frein sans décoller la roue arrière du sol. En faisant ainsi la gomme du frein va frotter le sol et vous permettre de vous arrêter (voir image page 20) NETTOYER Utilisez un chiffon humide. Vous n'avez pas besoin de le faire souvent. ATTENTION! Ne modifier pas votre paire de rollers et n'utilisez pas de pièces détachées spécialement conçues pour votre modèle. Les vis fixant les roues peuvent être vissées et dévissées deux fois. Nous vous conseillons toutefois de les changer à chaque changement de roues. Pour les vis fixant la platine à la coque, elles peuvent être vissées et dévissées deux fois. Dans le cas où vous devriez le faire plus souvent, nous vous conseillons l'utilisation de frein filet bleu. Maintenance des roues, des platines et du frein Pour la maintenance et le remplacement des roues, platines ou frein, voir les images en page 20. ROCES décline toutes responsabilités en cas d'accident causé par le non respect des préconisations ci-dessus, en cas de mauvais remplacement des pièces détachées et en cas de modifications des rollers. Les rollers street/aggressif ROCES sont compatibles UFS. CE MANUEL EST VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES DE PATINS EN LIGNE DE ROCES. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec les produits ROCES et nous vous invitons à visiter www.roces.com pour être tenu informer des nouveautés et rester en contact avec la société.

Español

Lee este manual cuidadosamente y guárdalo para un uso en el futuro. INTRODUCCIÓN Gracias por elegir patines en línea Roces! Roces es una compañía líder en la industria de los patines en línea y una de las marcas más apreciadas a nivel mundial. Antes de ponerte tus patines por primera vez te invitamos a que leas este manual para patinar de forma segura y divertida! DIN NORMA Los patines en línea Roces están acordes a las regulaciones DIN EN 13843:2009 y pertenecen a la Clase A para usuarios cuyo peso está por debajo de los 100kg y a la Clase B para usuarios cuyo peso está por debajo de los 60kg. PATINA POR TU SALUD Patinar no es sólo una actividad divertida que puedes hacer al aire libre, sino que también es un deporte con importantes efectos terapéuticos para tu cuerpo (y mente): - Desarrollo neuromuscular: fortalece los glúteos, caderas, muslos, espalda, piernas y brazos. - Desarrollo orgánico: mientras patinas todo tu cuerpo está trabajando para fortalecer funciones cardíacas, sistema respiratorio y el equilibrio homeostático. - Funciones de rehabilitación: favorece la coordinación motora en los niños y elimina los impactos bruscos, patinar es particularmente recomendado en casos de recuperación post-traumática. Por todas las cualidades arriba mencionadas, patinar es perfecto para el entrenamiento atlético tanto como deporte de equipo como individual. NORMAS DE CIRCULACIÓN PARA PATINADORES 1) Lleva siempre protecciones: casco, coderas, rodilleras y muñequeras. 2) Asegúrate que siempre puedes girar y parar en cualquier momento. 3) Sigue las normas generales de circulación. 4) Sé siempre prudente, controla tu velocidad y patina de acuerdo a tus posibilidades y nivel como patinador. 5) Patina por el lado derecho, ten cuidado y presta atención a los peatones, perros, ciclistas y otros patinadores. Adelanta por la izquierda y avisa antes de realizar la maniobra de adelantamiento. 6) Si patinas en calles abiertas al tráfico, presta atención a los coches y hazlo en el sentido de la marcha. De todos modos, siempre es mejor evitar áreas de tráfico intenso. 7) No patines por superficies sucias o mojadas, donde el agua aceite u otros líquidos puedan hacerte perder el control. 8) Ten cuidado con los baches, incluso los patinadores experimentados encuentran dificultades para parar en las cuestas. 9) Nunca seas arrastrado por coches o bicicletas. 10) Comprueba siempre tus patines antes de patinar (incluyendo tornillos, ruedas, frenos y gomas de frenos, cordones y cierres). 11) No patines por la noche o cuando está oscuro. 12) Nunca lleves nada que pueda disminuir tus capacidades auditivas o visuales. 13) No patines si has bebido alcohol. 14) Los niños tienen que estar supervisados por adultos mientras patinan. PROTECCIÓN Y SEGURIDAD El correcto uso de material de protección puede prevenirte de eventos traumáticos. Las tiendas que venden productos Roces pueden proporcionarte todo lo necesario para patinar de forma segura (casco, rodilleras, coderas, muñequeras, pantalones protectores, protector de espalda). Siempre comprueba el material antes de patinar, debe estar en buenas condiciones y debes llevarlo colocado en la posición correcta: por ejemplo, la función protectora del casco no se garantiza si no está colocado en la posición correcta. ANTES DE EMPEZAR Antes de empezar, considera esta lista: - Comprueba que los tornillos que aseguran las ruedas están apretados. - Comprueba las ruedas y sustitúyelas si están excesivamente desgastadas. Rótalas con frecuencia para obtener un desgaste más regular y prolongar su duración. - Comprueba el freno y asegúrate de que está bien sujeto a la guía. Cambia la goma del freno si se ha desgastado hasta la línea marcada. - No quites el freno ya que es muy difícil frenar sin él. Cada usuario asume toda la responsabilidad si decide patinar sin el freno. - Los rodamientos son de larga duración y anti polvo y no necesitan aceite, grasa o un mantenimiento específico. Cuando su funcionamiento no sea bueno, sustitúyelos. - Comprueba los cordones y los cierres, y sustitúyelos en caso de desgaste. Comprueba las guías. En caso de producirse cualquier grieta, sustitúyelas. - Elimina con un filo o con papel de lija cualquier canto afilado que pueda ser peligroso. - Si crees que ya no son seguros, sustituye tus patines por unos nuevos. - No modifiques tus patines y no uses recambios que hayan sido fabricadas específicamente para tu modelo. - Usa calcetines. No aprietes los cierres o los cordones excesivamente. - Guarda tus patines en un lugar seco, no los expongas a temperaturas extremas o a la luz solar extrema. VAMOS A PATINAR! Cuando empieces, siempre en mente que tu velocidad debe ser adecuada al sitio donde patines, a la visibilidad que tengas y a la presencia de gente a tu alrededor. Empieza a patinar donde puedas dar tus primeros pasos de forma tranquila. Ningún manual te va a enseñar a patinar, pero este manual te sugiere que aprendas inmediatamente a frenar. Para frenar: Debes elevar la punta del patín sin levantar la rueda trasera del suelo. Haciendo esto, el freno rozará contra la superficie donde patines y te permitirá frenar. (VER IMÁGENES EN PÁGINA 20). LIMPIEZA Usa un paño seco. No necesitas realizar esto muy a menudo. ADVERTENCIA! No modifiques tus patines y no uses recambios que hayan sido fabricadas específicamente para tu modelo. Los tornillos que sujetan tus ruedas pueden ser desatornillados y atornillados sólo dos veces. Te recomendamos igualmente que los cambies cada vez que cambies las ruedas. Y los tornillos que sujetan las guías a las botas, pueden ser desatornillados y atornillados sólo dos veces. En caso de que necesites realizar esto con frecuencia te recomendamos que uses un compuesto sellador de tornillos. MANTENIMIENTO, RUEDAS, GUÍAS, FRENO Para mantener o sustituir las ruedas las guías o el freno mira las IMÁGENES EN PÁGINA 20. Roces declina toda responsabilidad en caso de accidentes asociados al no cumplimiento de las recomendaciones arriba mencionados, en caso de sustitución errónea de piezas y en caso de modificación de los patines. Los modelos agresivos de Roces son compatibles con el sistema UFS. Este manual es válido para todos los modelos de patines de

Roces.Te deseamos mucha diversión con los productos de Roces y te invitamos a visitar www.roces.com para mantenerte actualizado sobre todas las noticias y estar en contacto con la compañía.

Português

INTRODUÇÃO Obrigado por escolher os patins em linha da Roces! A Roces é uma empresa líder na indústria dos patins em linha e uma das marcas mais apreciadas em todo o mundo. Antes de usar os seus patins pela primeira vez, convidamo-lo a ler o texto abaixo para poder patinar com segurança e divertir-se mais! Guarde este manual para uso futuro. Os patins em linha DIN NORM Roces estão em conformidade com os regulamentos da DIN EN 13843:2009 e pertencem à Classe A para utilizadores cujo peso é inferior a 100 kg e à Classe B para utilizadores cujo peso é inferior a 60 kg. SKATE FOR YOUR HEALTH Skating não é apenas uma actividade divertida que pode fazer ao ar livre, mas é também um desporto com importantes efeitos terapêuticos no seu corpo (e mente): - Desenvolvimento neuromuscular: firma nádegas, ancas, coxas, costas, pernas e braços. - Desenvolvimento orgânico: enquanto patina todo o seu corpo está trabalhando para fortalecer as funções cardíacas, o sistema respiratório e o equilíbrio homeostático. - Funções de reabilitação: favorecendo a coordenação do movimento das crianças e eliminando choques de impacto, a patinagem é particularmente recomendada no caso de recuperação pós-traumática. Para todas as qualidades acima mencionadas, patinar é perfeito para o treinamento atlético, tanto para esportes de equipe e individuais. 1) Usar sempre o equipamento de protecção: capacete, cotovelos, joelheiras e protectores de pulso. 2) Certifique-se sempre de que pode virar e parar a qualquer momento. 3) Siga todas as regras da rua. 4) Seja sempre prudente, controle sua velocidade e patine de acordo com suas habilidades de patinação. 5) Patinar do lado direito, tenha cuidado e preste atenção a pedestres, cães, ciclistas e outros patinadores. Passe à esquerda e antes de passar avise outras pessoas. 6) Se você estiver patinando nas ruas abertas ao trânsito, preste atenção nos carros e siga a direção deles. De qualquer forma, é melhor evitar áreas onde o tráfego é muito alto. 7) Não patine em superfícies sujas ou molhadas, onde água, óleo ou outros líquidos podem fazer você perder o controle. 8) Tenha cuidado ao patinar nas colisões: mesmo para um skatista altamente qualificado é difícil parar em uma encosta. 9) Nunca seja arrastado por carros ou bicicletas. 10) Verifique sempre os seus patins antes de começar (incluindo arruelas, rodas, pastilhas de freio e freio, atacadores e fivelas) 11) Não patine à noite ou quando estiver escuro. 12) Nunca use algo que diminua sua capacidade auditiva ou visual. 13) Não patine se você bebeu álcool. 14) As crianças devem ser vigiadas por adultos enquanto patinam. PROTECÇÃO E SEGURANÇA O uso correto do equipamento de proteção pode preservá-lo de eventos traumáticos. As lojas que vendem produtos Roces podem fornecer-lhe todo o material necessário para patinar com segurança (capacete, joelheiras, cotoveleiras, protectores de pulso, calções de protecção, protector das costas). Verifique sempre este material antes de patinar, ele deve estar em boas condições e usá-lo da maneira correta: por exemplo, a função protetora do capacete não é garantida quando não está fixado da maneira correta. ANTES DE INICIAR Antes de começar, considere esta lista de verificação: - Verifique as porcas que fixam as rodas e certifique-se de que estão apertadas. - Verifique as rodas e substitua-as se apresentarem desgaste excessivo. Gire-as frequentemente para obter um desgaste mais regular e para aumentar a sua duração. - Verifique o travão e certifique-se de que está apertado à estrutura da roda. Substitua a pastilha do travão se estiver desgastada para além da linha impressa na mesma. - Não retire o travão, pois é muito difícil parar sem ele. Cada usuário renuncia toda a responsabilidade se patinar sem freio. - Os rolamentos são "long-life" e "anti-dust" e não precisam de óleo, graxa ou manutenção particular. Quando o seu efeito não for bom, substitua-os. - Verifique os atacadores e as fivelas e substitua-os em caso de desgaste. Em caso de fissuras, substitua-as. - Remova com uma lima ou com lixa qualquer superfície áspera que possa ser perigosa. - Se você acredita que eles não são mais seguros, substitua seu par de patins. - Não modifique o seu par de patins e não use peças de reposição que não são construídas especialmente para o seu modelo. - Use meias. Não feche atacadores e fivelas muito apertadas. - Mantenha seus patins em um lugar seco. Não os exponha a temperaturas extremas ou a raios de sol extremos. VAMOS SENTIDOS! Ao começar, tenha sempre em mente que sua velocidade deve ser a velocidade adequada de acordo com o local onde você está patinando, a visibilidade e a presença de pessoas ao seu redor. Comece a patinar onde você pode tentar os primeiros passos calmamente. Nenhum manual pode ensinar-lhe a patinar, mas este manual sugere que aprenda imediatamente a parar: deve levantar a ponta superior do skate sem levantar a roda traseira do chão. Fazendo assim, a pastilha do travão esfregar-se-á contra a superfície, permitindo-lhe parar (VER IMAGENS NA PÁGINA 20). LIMPEZA Utilize um pano húmido. Você não precisa fazer isso muitas vezes. AVISO! Não modifique o seu par de patins e não use peças sobressalentes que não são feitas especialmente para o seu modelo. Os parafusos que fixam as rodas só podem ser desaparafusados e aparafusados duas vezes. De qualquer forma, sugerimos que as substitua sempre que mudar as rodas. Quanto aos parafusos que fixam a estrutura à calota, podem ser desaparafusados e aparafusados duas vezes. Caso necessite de o fazer para além desta frequência, sugerimos a utilização de um composto de bloqueio de rosca. MANUTENÇÃO, RODAS, FRANCHAS, Travões Para manutenção e substituição das rodas, do quadro ou do travão ver IMAGENS NA PÁGINA 20. A Roces declina qualquer responsabilidade em caso de acidentes imputáveis ao não cumprimento de todas as indicações acima mencionadas, em caso de substituição incorrecta das peças sobressalentes e em caso de modificação dos patins. Os modelos Roces agressivos são compatíveis com UFS. ESTE MANUAL É VÁLIDO PARA TODOS OS MODELOS DE PATINS EM LINHA DA MARCA ROCES. Desejamos-lhe uma grande diversão com os produtos Roces e convidamo-lo a visitar www.roces.com para se manter actualizado sobre as novidades e em contacto com a empresa.

Nederlands

INTRODUCTIE Dank je wel voor het kiezen van Roces inline skates! Roces is het inline skates merk en een van de meest gewaardeerde merken ter wereld. Lees, voordat jij je skates voor de 1e keer aantrekt, deze manual door .. voor je eigen veiligheid en voor (nog) meer fun. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. DIN NORMERING Roces inline skates voldoen aan de DIN EN 13843:2009 normering en behoren tot de klasse A voor de gebruikers met een lichaamsgewicht tot 100 kilo en klasse B voor de gebruikers met een lichaamsgewicht tot 60 kilo. SKATE FOR YOUR HEALTH Skaten is niet alleen een fijne buitensport het is ook een sport met belangrijke therapeutische voordelen voor je lichaam (en geest): - spier ontwikkeling: versteviging van billen, heupen, rug, benen en armen - conditie ontwikkeling: als je skate werkt jouw lichaam aan je uithoudingsvermogen en evenwicht. - rehabilitatie: goed voor de coordinatie van de bewegingen bij kinderen, skaten wordt aangeraden bij het herstel van post-traumatic

recovery. Skaten is zeer goed voor training en je conditie , skaten kan je alleen en met een team doen. STRAATREGELS VOOR SKATERS 1) Draag altijd bescherming: helm, elleboog- knie- en polsbeschermers. 2) Heb de zekerheid op elk moment te kunnen stoppen en draaien. 3) houd je aan de verkeersregels 4) Pas je snelheid aan aan je eigen vaardig-heden 5) skate aan de rechterkant, wees voorzichtig en let op de voetgangers, honden, hamsters, fietsen en andere skaters. Haal links in en waarschuw de andere mensen dat je ingaat halen. 6) let op de auto's en waar zij heen rijden als je op straat skate. Het is beter plekken te vermijden waar veel verkeer is. 7) Skate niet op vieze en natte grond. 8) wees voorzichtig met heuvels: ook voor een geoefende skater is het moeilijk onderaan een heuvel te stoppen 9) Laat je niet door auto's, fietsers etc voort trekken. 10) controleer je skates voordat je weg gaat 11) skate niet 's nachts en/of in het donker. 12) draag tijdens het skaten geen voorwerpen waardoor jij minder goed kan horen of zien. 13) ga niet skaten als je alcohol gedronken hebt. 14) kinderen moeten tijdens het skaten begeleid worden door hun ouders. BESCHERMING EEN VEILIGHEID Het correcte gebruik van bescherming beschermt jou tegen traumatische gebeurte-nissen. De winkels die ROCES verkopen kunnen jou, om veilig te kunnen skaten, helpen aan de noodzakelijke spullen (helm, elleboog- knie- en polsbeschermers, beschermingshort en rugbeschermer). Controleer deze items voor gebruik en gebruik het op de juiste manier. VOOR JE BEGINT Voor je begint, loop deze checklist na:: - controleer de schroeven die de wielen aan de skate vastzetten en verzeker je ervan dat ze goed strak zitten. - controleer de wielen en vervang ze tijdig. Rouleer ze vaak. - controleer de rem en zorg ervoor dat het strak tegen het frame aanzit. Vervang de rem als de slijtage voorbij de geprinte lijn op de rem gaat. - Verwijder het remblok niet van je skate, het is dan een heel stuk moeilijker. - Als iets niet goed functioneert vervang het dan. - Controleer veters en gespen en vervang hen indien er sprake is van ernstige slijtage. - controleer het frame voor de wielen. Indien er een barst zit moet je het frame echt vervangen. - Verwijder met een vijl of met schuurpapier een onregelmatigheid op je skate. - Heb je het idee dat jouw skates niet meer veilig zijn, vervang ze dan. - Stel uit de onderdelen geen andere skate samen. - Draag sokken. Doe de gespen en veters niet te strak. - Bewaar je skates op een droge plek. Stel ze niet bloot aan extreme temperaturen of extreme zonneschijn. SKATE ZE! Pas je snelheid altijd aan aan de plek waar je skate, je zicht en of er anderen zijn. Begin rustig aan. Geen handleiding kan jou het skaten leren, maar stoppen is wel het allerbelangrijkste. Skaten is lol, vergeet niet te lachen!!! Het stoppen: Trek de neus van je skate op en laat het achterste deel van je skate op de grond rusten. Op deze manier wrijft het remblok langs de straat en zorgt ervoor dat je kan stoppen (ZIE DE AFBEELDING OP PAG. 20). SCHOONMAKEN Gebruik een vochtige doek. Dit hoef je niet vaak te doen. WAARSCHUWING! Bouw je skates niet om, gebruik geen extra onderdelen die niet speciaal voor jouw skate model gemaakt zijn. De schroeven die de wielen fixeren kunnen slechts 2x er af en er op geschroefd worden. Wij adviseren de schroeven te vervangen als je ook de wielen vervangt. De schroeven die het frame aan de schoen fixeren kunnen ook 2x erop en eraf geschroefd worden. Moet je dit vaker doen dan adviseren wij het gebruik van een thread lock compound. MAINTENANCE, WHEELS, FRAME, BRAKE Voor onderhoud en het vervangen van de remmen, het frame of de wielen kijk naar de afbeeldingen op pagina 20. 14 13 Roces wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van ongevallen door verkeerd vervangen van reserve onderdelen en in het geval van eigen aanpassingen aan de skates. Roces aggressive models are UFS compatible. DEZE HANDLEIDING IS GELDIG VOOR ALLE INLINE SKATEMODELL VAN DE ROCES. Veel plezier, kijk ook eens op www.roces.com.

Čeština

ÚVOD Děkujeme, že používáte kolečkové brusle Roces! Roces je vedoucí a světově známou inline značkou. Než si poprvé obujete vaše brusle, prosím přečtěte si text níže, abyste bruslili bezpečněji a měli tak větší radost z jízdy! Tuto příručku uschovejte pro budoucí použití. NORMA Kolečkové brusle Roces jsou v souladu se směrnicí DIN EN 13843:2009 v kategorii A pro uživatele s váhou do 100kg a kategorii B, pro uživatele s váhou do 60kg. BRUSLENÍ PRO VAŠE ZDRAVÍ Bruslení není jen zábavou, kterou můžete provozovat na čerstvém vzduchu, ale také sport, který má významné terapeutické účinky na vaše tělo (a mysl): - neuromuskulární vývoj: olivňuje hýždďové svaly, kyčle, stehna, záda, nohy a paže - základní vývoj: během bruslení pracuje celé vaše tělo a posiluje tak srdce a dýchací systém - rehabilitační funkce: zvláště u dětí zlepšuje koordinaci a je doporučováno pro rychlejší uzdravení po úrazech. Navíc je bruslení perfektním sportovním tréninkem pro týmové i individuální sporty. PRAVIDLA PRO BRUSLAŘE 1) Vždy noste ochrannou výbavu: helmu, chrániče loktů, kolen a zápěstí. 2) Vždy si musíte být jistí, že okamžitě zatočíte nebo zastavíte. 3) Dodržujte silniční pravidla. 4) Jezděte jen tak rychle, jak vám vaše schopnosti dovolí. 5) Na chodníku jezděte po pravé straně, buďte opatrní a dávejte pozor na chodce, psy, cyklisty a další bruslaře. Předjíždějte po levé straně a upozorněte na to ostatní lidi. 6) Jestliže bruslíte na silnici, dávejte pozor na auta a jezděte vlevo – chovejte se jako chodec. Rozhodně je lepší vyvarovat se oblastem, kde je cesta moc do kopce. 7) Nebruslete na znečištěném nebo mokrém povrchu. Voda, olej nebo jiné tekutiny mohou učinit brusle neovladatelnými. 8) Při bruslení na svažitém povrchu buďte obzvláště opatrní. I pro zkušené bruslaře bývá obtížné zastavit ve svahu. 9) Nikdy se nenechte tahat za autem nebo kolem. 10) Před jízdou vaše brusle vždy zkontrolujte (včetně šroubů, koleček, brzdy, tkaniček a přezek) 11) Nebruslete v noci nebo za šera. 12) Nenoste oblečení, které snižuje vaše sluchové nebo zrakové vnímání. 13) Nebruslete po požití alkoholu. 14) Na děti by měla při bruslení dohlížet dospělá osoba. OCHRANA A BEZPEČNOST Správným používáním ochranného vybavení můžete předejít zraněním. Obchody, které prodávají zboží značky Roces, nabízejí všechno nezbytné vybavení pro bezpečné bruslení (helmy, chrániče kolen, loktů, zápěstí, zad a hýždí). Toto vybavení před jízdou vždy zkontrolujte. Musí být v pořádku a správně nasazené: například ochranná funkce helmy není zajištěna pokud není správně připevněna. PŘED JÍZDOU - zkontrolujte matky, které drží kolečka, jestli jsou dobře utažené - zkontrolujte kolečka a pokud jsou příliš opotřebovaná, nahraďte je novými. Pravidelně otáčejte kolečka a tím snížíte jejich opotřebovávání. - zkontrolujte brzdu a ujistěte se, že je na noži dobře připevněná. Pokud je brzda opotřebovaná až na rysku, která je na ní vyznačená, vyměňte ji. - Brzdu nesundávejte, protože bez ní je velmi obtížné zastavit. Jízda bez brzdy je nezodpovědná. - ložiska mají dlouhou životnost a jsou uzavřená proti prachu, takže nepotřebují žádnou údržbu. Pokud už nefungují správně, vyměňte je. - zkontrolujte tkaničky a přezky a pokud jsou opotřebované, vyměňte je. - zkontrolujte nůž. Pokud je poškozený, je na něm prasklina, vyměňte jej. - pokud si myslíte, že brusle už nejsou bezpečné, vyměňte je za nové. - nevyměňujte části bruslí, za díly, které nejsou přímo určené pro váš model. - používejte ponožky. Neutahujte tkaničky a přezky příliš těsně. - brusle ukládejte na suchém místě. Nevystavujte je příliš vysokým teplotám a slunečnímu svitu. BRUSLÍME! Při jízdě vždy myslete na to, jestli vaše rychlost odpovídá vašim zkušenostem, povrchu, provozu a viditelnosti. První pokusy dělejte na klidném místě. Žádný návod vás bruslit nenaučí, ale tento vám alespoň ukáže jak okamžitě zastavit: Musíte zvednout špičku brusle bez toho, aby jste zvedli ze země i zadní kolečka. Brzda pak bude dřít o povrch a vy zastavíte (viz. obrázek na straně 20). ČIŠTĚNÍ Používejte vlhký hadřík. Není nutné to dělat příliš často. UPOZORNĚNÍ! Nevyměňujte části bruslí, za díly, které nejsou přímo určené pro váš model. Šrouby které drží kolečka mohou být odšroubovány a znovu našroubovány jen dvakrát. Doporučujeme šrouby vyměnit vždy, když měníte kolečka. Šrouby které drží nůž mohou být také odšroubovány a našroubovány jen dvakrát. V případě, že toto potřebujete udělat víckrát, doporučujeme opravit závit závitořezem. TENTO NÁVOD JE PLATNÝ PRO VŠECHNY MODELY INLINE SKATES PODLE ROCES

Eesti keel

SISSEJUHATUS Täname teid, et valisite Roces rullsuusad! Roces on rulluisutööstuse juhtiv ettevõte ja üks hinnatumaid kaubamärke kogu maailmas. Enne uisute esmakordset kandmist kutsume teid üles lugema allolevat teksti, et uisutada ohutult ja saaksite lõbusamaks! Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks. DIN NORM Roces rulluisud vastavad DIN EN 13843:2009 reeglitele ja kuuluvad A-klassi kasutajatele, kelle kaal on alla 100 kg, ja B-klassi kasutajatele, kelle kaal on alla 60 kg. HINDAMINE TERVISELE Uisutamine pole mitte ainult naljakas tegevus, mida saate teha vabas õhus, vaid see on ka sport, millel on kehale (ja vaimule) oluline terapeutiline toime: - Neuromuskulaarne areng: see pingutab tuharad, puusad, reied, selg, jalad ja käed. - Orgaaniline areng: uisutamise ajal töötab kogu keha südamefunktsioonide, hingamissüsteemi ja homöostaatilise tasakaalu tugevdamisel. - Taastusravi funktsioonid: laste liikumise koordineerimise eelistamine ja löökide välistamine, uisutamine on eriti soovitatav traumajärgse taastumise korral. Kõigi ülalnimetatud omaduste jaoks sobib uisutamine ideaalselt sportlikuks treenimiseks nii meeskondlikel kui ka individuaalsetel spordialadel. KÕRGUSTE VÄLISREEGLID 1) Kandke alati kaitsevarustust: kiivrit, küünarnukikaitsmeid, põlvekaitsmeid ja randmekaitsmeid. 2) Veenduge alati, et saate iga hetk pöörduda ja peatada. 3) Järgige kõiki tänavareegleid. 4) Ole alati kaalutletud, kontrolli oma kiirust ja uisuta vastavalt uisutamisoskusele. 5) uisutage paremal küljel, olge ettevaatlik ja pöörake tähelepanu jalakäijatele, koertele, jalgratturitele ja teistele uisutajatele. Minge vasakule ja hoiatage enne möödasõitu teisi inimesi. 6) Kui uisutate liiklusele avatud tänavatel, pöörake tähelepanu autodele ja järgige nende suunda. Igatahes on parem vältida piirkondi, kus on väga tihe liiklus. 7) Ärge uisutage määrdunud või niisketel pindadel, kus vesi, õli või muud vedelikud võivad teid kontrolli alt vabastada. 8) Olge konksudel uisutades ettevaatlik: isegi kõrge kvalifikatsiooniga uisutajatel on raske nõlval peatuda. 9) Ärge kunagi lohistage autode või jalgratastega. 10) Enne alustamist kontrollige alati uiske (sealhulgas klappseib, rattad, piduri- ja pidurikotsid, paelad ja pandlad). 11) Ärge uisutage öösel või pimedal ajal. 12) Ärge kunagi kandke midagi, mis halvendab teie kuulmis- või nägemisvõimet. 13) Ärge uisutage, kui jõite alkoholi. 14) Täiskasvanud peaksid lapsed uisutamise ajal valvama. Kaitse ja ohutus Kaitsevarustuse õige kasutamine võib teid kaitsta traumaatiliste sündmuste eest. Roces tooteid müüvad poed võivad teile pakkuda kogu vajaliku kraami ohutuks uisutamiseks (kiiver, põlvekaitsed, küünarnukikaitsed, käekaitsmed, lühikesed lühikesed püksid, seljakaitsed). Enne uisutamist kontrollige seda kraami alati, see peab olema heas seisukorras ja kandma seda õigesti: näiteks pole kiiveri kaitsefunktsioon tagatud, kui see pole õigesti kinnitatud. ENNE KÄIVITAMIST Enne alustamist tutvuge selle kontrollnimekirjaga: - kontrollige rattaid kinnitavaid mutreid ja veenduge, et need oleksid pingul. - Kontrollige rattaid ja vahetage need välja, kui need kuluvad ülemäära. Regulaarsema kulumise saavutamiseks ja nende kestuse suurendamiseks pöörake neid sageli. - Kontrollige pidurit ja veenduge, et see oleks tihedalt rattaraami külge kinnitatud. Vahetage piduriklotsid välja, kui need on kulunud kaugemale sellele trükitud joonest. - Ärge eemaldage pidurit, kuna ilma selleta on väga raske peatuda. Ilma piduriteta uisutades loobub iga kasutaja vastutusest. - Laagrid on pikaealised ja tolmuvabad ning ei vaja õli, määret ega spetsiaalset hooldust. Kui nende toime pole hea, asendage need. - Kontrollige paelad ja pandlad ning vahetage need kulumise korral välja .- Kontrollige rattaraami. Pragude tekkimisel vahetage need välja. - Eemaldage ohtliku pinnaga kare serv koos viiliga või liivapaberiga. - Kui usute, et need pole enam ohutud, vahetage oma uisipaar välja. - Ärge muutke oma uisupaari ja ärge kasutage varuosi, mis pole spetsiaalselt teie mudeli jaoks ehitatud. - Kasutage sokke. Ärge sulgege paelad ja pandlad liiga tihedalt. - Hoidke uisud kuivas kohas. Ärge hoidke neid äärmuslike temperatuuride ega päikese käes. VÕTAME HÕLMAST! Alustades pidage alati meeles, et teie kiirus peaks olema õige kiirus vastavalt uisutamiskohale, nähtavusele ja ümbritsevate inimeste olemasolule. Alusta uisutamist, kus saad esimesi samme rahulikult proovida. Ükski käsiraamat ei saa teile uisutamist õpetada, kuid see juhend soovitab õppida kohe seisma jääma: peaksite uisu ülemise otsa tõstma ilma tagaratast maapinnast tõstmata. Niimoodi toimides hõõrdub piduriklots vastu pinda, lastes teil peatuda (VAATA PILTE LISAL 20). PUHASTAMINE Kasutage niisket lappi. Te ei pea seda sageli tegema. HOIATUS! Ärge muutke oma uisupaari ja ärge kasutage varuosi, mis pole spetsiaalselt teie mudeli jaoks ehitatud. Rataste kinnituskruvisid saab lahti keerata ja kruvida ainult kaks korda. Igatahes soovitame neid rataste vahetamisel igal juhul muuta. Mis puutub raami korpusega kinnitatavatesse kruvidesse, siis saab neid kaks korda lahti keerata ja kruvida. Kui teil on vaja seda teha üle selle sageduse, soovitame kasutada keermelukustusühendit. HOOLDUS, RATTAD, RAAM, PIDUR Hoolduse ning rataste, raami või piduri väljavahetamise kohta vaata PILDID LUKUD 20. Roces loobub igasugusest vastutusest õnnetuste korral, mis on ette nähtud kõigi ülalnimetatud näpunäidete mittetäitmise korral valede juhtumite korral. varuosade väljavahetamine ja uiskude muutmise korral. Roces'i agressiivsed mudelid on UFS-iga ühilduvad. KÄESOLEV KÄSIKIRI KÕIK ROCES BRANDI KÕIKIDELE SUUDADELE. Soovime teile Rocesi toodetega lõbusat tegevust ja kutsume teid üles külastama veebisaiti www.roces.com, et olla kursis uudistega ja olla ühenduses ettevõttega.

Magyar nyelv

BEVEZETÉS Köszönjük, hogy a Roces görkorcsolyát választotta! A Roces a korcsolyázás iparágának egyik vezető vállalata és világszerte az egyik legnépszerűbb márka. Mielőtt először viseli a korcsolyát, meghívjuk Önt, hogy olvassa el az alábbi szöveget a biztonságos korcsolyázás és a szórakozás kedvéért! Tartsa ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. DIN NORM A Roces görkorcsolya megfelel a DIN EN 13843:2009 előírásainak, és 100 kg alatti súlyú felhasználók számára az A osztályba tartozik, és 60 kg alatti súlyú felhasználók számára a B osztályba tartozik. EGÉSZSÉGÉNEK SZÁMÁA A korcsolyázás nem csak egy vicces tevékenység, amelyet szabadban végezhet, hanem sport is, amelynek fontos terápiás hatása van a testére (és az elmére): - Neuromuscularis fejlődés: fenék, csípő, comb, hát, bőr feszítése lábak és karok. - Szerves fejlődés: korcsolyázás közben az egész tested a szívműködés, a légzőrendszer és a homeosztatikus egyensúly megerősítésén dolgozik. - Rehabilitációs funkciók: a gyermekek mozgáskoordinációjának támogatása és az ütések kiküszöbölése, korcsolyázás különösen ajánlott posztraumás helyreállítás esetén. A korábban említett tulajdonságok mindegyike esetén a korcsolyázás kiválóan alkalmas atlétikai edzéshez mind csapat-, mind egyéni sportokhoz. CSATLAKOZÓKRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK 1) Mindig viseljen a védőfelszerelést: sisakot, könyökvédőket, térdvédőket és csuklóvédőket. 2) Mindig ügyeljen arra, hogy bármikor megfordulhat, és megállíthatja. 3) Kövesse az utcai szabályokat. 4) Mindig körültekintő, ellenőrizze sebességét és korcsolyázjon a korcsolyázási képességei szerint. 5) Korcsolya a jobb oldalon, legyen óvatos és ügyeljen a gyalogosokra, a kutyákra, a kerékpárosokra és más korcsolyázókra. Haladjon balra, és elhaladás előtt figyelmeztessen másokat. 6) Ha korcsolyázik a forgalom számára nyitott utcákon, figyeljen az autókra és kövesse azok irányát. Különben is, jobb, ha elkerüli azokat a területeket, ahol a forgalom nagyon magas. 7) Ne korcsolyázjon piszkos vagy nedves felületeken, ahol víz, olaj vagy más folyadék megkönnyítheti az irányítást. 8) Legyen óvatos, ha a dudoron korcsolyázol: még magasan képzett korcsolyázóknak is nehéz megállni egy lejtőn. 9) Soha ne húzzon autókkal vagy kerékpárokkal. 10) Indítás előtt mindig ellenőrizze a korcsolyát (beleértve a lengőmosót, a kerekeket, a féket és a fékbetétet, a fűzőket és a csatot). 11) Ne

korcsolyázjon éjszaka vagy sötétben. 12) Soha ne viseljen olyan tárgyat, amely csökkenti a hallás- vagy látásképességét. 13) Ne korcsolyázjon, ha alkoholt ivott. 14) Korcsolyázás közben a gyerekeket felnőtteknek kell felügyelniük. VÉDELEM ÉS BIZTONSÁG A védőfelszerelés helyes használata megóvhatja a traumától. A Roces termékeket árusító boltok a biztonságos korcsolyázáshoz szükséges összes anyagot (sisak, térdpárnák, könyökpárnák, csuklóvédők, védőnadrág, hátvédő) bocsátják az Ön rendelkezésére. Korcsolyázás előtt mindig ellenőrizze ezeket a dolgokat, jó állapotban kell lennie, és megfelelő módon viselje: például a sisak védő funkciója nem garantált, ha nem megfelelő módon rögzítik. INDÍTÁS ELŐTT Indítás előtt vegye figyelembe az ellenőrző listát: - ellenőrizze a kerekeket rögzítő anyákat és ellenőrizze, hogy azok szorosan vannak-e rögzítve. - Ellenőrizze a kerekeket és cserélje ki őket, ha azok túlzott kopást mutatnak. Rendszeresen forgassa el őket, hogy rendszeresebb kopást kapjanak, és meghosszabbítsák azok időtartamát. - Ellenőrizze a féket, és ellenőrizze, hogy szoros-e a kerékkerethez. Cserélje ki a fékbetétet, ha a rajta nyomtatott vonalon túl elhasználódik. - Ne távolítsa el a féket, mivel nagyon nehéz megállni nélküle. Minden felhasználó nem vállal felelősséget, ha fék nélkül korcsolyázik. - A csapágyak „hosszú élettartamú" és „pormentesek", és nem igényelnek olajat, zsírt vagy különös karbantartást. Ha hatásuk nem jó, cserélje ki őket. - Ellenőrizze a csipkeket és csatot, és cserélje ki őket, ha vannak kopás .- Ellenőrizze a kerékkeretet. Repedések esetén cserélje ki őket. - Távolítson el egy reszelővel vagy csiszolópapírral minden veszélyes felületű durva felületet. - Ha úgy gondolja, hogy már nem biztonságban, cserélje ki a korcsolyát. - Ne módosítsa a korcsolyapárt, és ne használjon olyan alkatrészeket, amelyeket nem kifejezetten az Ön modelljéhez gyártottak. - Használjon zoknit. Ne zárja be túl szorosan a fűzőket és a csatot. - Tartsa a korcsolyát száraz helyen. Ne tegye ki őket szélsőséges hőmérsékleteknek vagy szélsőséges napfénynek. VONATKOZUNK! Induláskor mindig tartsa szem előtt, hogy a sebességnek megfelelőnek kell lennie, a korcsolyázás helyétől, a látótávolságtól és a környező emberek jelenlététől függően. Indítsa el a korcsolyázást, ahol nyugodtan kipróbálhatja az első lépéseket. Egyetlen kézikönyv sem tanítja meg a korcsolyázást, de ez a kézikönyv azt javasolja, hogy azonnal megtanulják megállni: emelje fel a korcsolyát a felső végén anélkül, hogy felemelné a hátsó kereket a földről. Ilyen módon a fékbetét a felülethez dörzsölve hagyja abbahagyni (Lásd a képeket a 20. oldalon). TISZTÍTÁS Használjon nedves ruhát. Ezt nem kell gyakran tennie. FIGYELEM! Ne módosítsa a korcsolyapárt, és ne használjon olyan alkatrészeket, amelyeket nem kifejezetten az Ön modelljéhez gyártottak. A kerekeket rögzítő csavarok csak két alkalommal csavarhatók ki és csavarhatók fel. Javasoljuk, hogy bármikor cserélje ki azokat, amikor megváltoztatja a kereket. A keretet a házhoz rögzítő csavarokhoz csavarozni és kétszer csavarozni lehet. Amennyiben ezt meghaladja ezt a frekvenciát, javasoljuk egy szálrögzítő vegyület használatát. KARBANTARTÁS, KERÉK, KERET, FÉK Karbantartáshoz és a kerekek, a keret vagy a fék cseréjéhez lásd: KÉPEK AZ OLDALOKON 20. A Roces nem vállal felelősséget minden olyan baleset esetén, amely a fenti tanácsok be nem tartásának tulajdonítható, helytelen eset esetén. pótalkatrészek cseréje és a korcsolyák átalakítása esetén. A Roces agresszív modellek UFS-kompatibilisek. A KÉZIKÖNYV A ROCES BRAND MINDEN SZÁMÁRA ÉRVÉNYES. Nagyon jó szórakozást kívánunk a Roces termékekkel, és felkérjük Önt, hogy látogassa meg a www.roces.com webhelyet, hogy naprakészen tartsák a híreket és kapcsolatba lépjenek a társasággal.

Polski

UWAGA! Instrukcja użytkownika stanowi ważny element łyżworolek. Bardzo prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją oraz przestrzeganie wszystkich zasad bezpiecznej jazdy na łyżworolkach. Zachowaj niniejszą instrukcję. Nie należy wykonywać żadnych modyfikacji mogących pogorszyć bezpieczeństwo użytkownika. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości. NORMY Produkty ROCES są zgodne z normami i regulacjami DIN EN 13843:2009. Rolki należą do klasy A dla użytkowników o wadze do 100 kg oraz klasy B dla użytkowników o wadze do 60 kg. JAZDA NA ROLKACH DLA ZDROWIA Jazda na rolkach nie tylko jest świetnym sposobem na spędzenie wolnego czasu na świeżym powietrzu, świetną zabawą czy sposobem na lepszą formę I samopoczucie. Działa również terapeutycznie na ciało i umysł : - Rozwój nerwowo-mięśniowy: ujędrnia pośladki, biodra, uda, plecy, nogi i ramiona - Rozwój organiczny: podczas jazdy cały organizm pracuje wzmacniając funkcje serca, układ oddechowy i równowagę homeostazy. - Funkcje rehabilitacyjne: poprawia koordynacji ruchu, eliminuje u dzieci wstrząsy udarowe, jazda jest szczególnie zalecana w przypadku leczenia pourazowego. Ze wszystkich wyżej wymienionych cech, jazda na rolkach jest idealna do treningu atletycznego w sportach drużynowych jak i indywidualnych. ZASADY BEZPIECZNEJ JAZDY Dzieci podczas jazdy na rolkach powinny być pod stałym nadzorem osoby dorosłej 1. Jazda na rolkach powinna odbywać się na równej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni. 2.Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się czy na drodze nie występują dziury , doły, głazy, kamienie, muldy – które mogłyby spowodować upadek i uszkodzenia ciała. Unikaj powierzchni stromych nierównych, mokrych i śliskich. 3. Jazda powinna się odbywać z dala od innych użytkowników dróg. 4. Nie wolno korzystać z łyżworolek na ulicy ani na chodniku. 5. Nie wolno korzystać z łyżworolek po zmroku lub przy słabej widoczności np. mgła. 6. Unikaj nadmiernie szybkiej jazdy. Orientacyjna zasada: nie jeździj szybciej niż biegasz. 7. Zawsze bądź pewny że jesteś w stanie się zatrymać lub ominąć przeszkodę. 8.Nie należy używać sprzętu które mogą ograniczyć zmysł słuchu np. słuchawki, czy wzroku. Nie należy jeździć na rolkach pod wpływem alkoholu. 9. Stosuj się do przepisów drogowych. Zawsze bądź ostrożny. Uważaj szczególnie na przechodniów i innych uczestników ruchu. 10. Nie wolno korzystać z łyżworolek trzymając się za pojazdami w ruch u tj. samochód, rower, motor, autobus, ciężarówka..itp. 11. Zaleca się zakładanie wyposażenia ochronnego takiego jak: kask, ochraniacze na nadgarstki, łokcie i kolana oraz elementów odblaskowych. Sprzęt odblaskowy ma na celu zabezpieczenie przed ewentualnymi urazami ciała. 12. Przed każdym użyciem należy sprawdzać mocowanie wszystkich połączeń czy wszystkie śruby są dokręcone. Czy wszystkie kółka prawidłowo się obracją. Jazdę można rozpocząć tylko wtedy gdy łyżworolki są całkowicie sprawne. 13. Łyzworolki powinny być regularnie sprawdzane pod względem zużycia i uszkodzeń, tylko wtedy będą one spełniały warunki bezpieczeństwa. Nie wolno używać uszkodzonego sprzętu rolkarskiego. 14. Łyżworolki służą tylko do jazdy rekreacyjnej. Do innego rodzaju jazdy należy używać sprzętu do tego przeznaczonego. KONSERWACJA Regularna konserwacja ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa jazdy na łyżworolkach oraz wydłuża ich żywotność. Po zakończeniu jazdy należy je starannie wyczyścić z drobin piasku i innych elementów mogących znajdować się miedzy kółkami a następnie osuszyć. Niektóre elementy takie jak hamulec, kółka oraz łożyska są elementami wymiennymi dostępnymi w sklepach sportowych. Sprzęt ochronny Prawidłowe stosowanie odzieży ochronnej może uchronić od traumatycznych wydarzeń. Sklepy, które sprzedają produkty Roces dostarczą Państwu niezbędnego wyposażenia aby jeździć bezpiecznie (kask, nakolanniki, nałokietniki, ochraniacze nadgarstków, spodenki ochronne, ochraniacz kręgosłupa). Zawsze należy sprawdzić przed jazdą ich stan, powinien być w dobrym stanie i noszony go w odpowiedni sposób, na przykład: funkcja ochronna kasku nie jest gwarantowana, gdy nie jest noszony w odpowiedni sposób. Przed startem Przed jazdą należy: - Sprawdzić nakrętki mocujące koła i upewnić się, że są dokręcone. - Sprawdzić koła i wymienić je, jeśli są nadmierne zużycie. Obracaj je często, aby uzyskać bardziej regularne zużycie i ich żywotność. - Sprawdzić hamulec i upewnij się, że jest prawidłowo zamocowany do ramy koła. Zmień klocek hamulcowy, jeśli jest zużyty. - Nie na;eży usuwać hamulca, ponieważ bardzo trudno jest zatrzymać się bez niego.

Każdy użytkownik ponosi odpowiedzialność za jazde bez hamulca. - Łożyska typu "long-life" i "anti-dust" nie potrzebują oleju, smaru lub szczególnej konserwacji. Kiedy się zużyja, należy je wymienić. - Sprawdź sznurówki i sprzączki i wymienić je w przypadku wystąpienia zużycia. - Sprawdź również ramek kół. W przypadku jakiegokolwiek pęknięcia, należy ją wymienić. - Jeśli rolki są niesprawne i są niebezpieczne, należy je wymienić na nowe. - Nie należy modyfikować rolek i używać części zamiennych, które nie są przeznaczone specjalnie dla danego modelu. - Używaj odpowiednich skarpetek do jazdy . Nie zamykaj sprzączki zbyt ściśle oraz nie wiąż zbyt mocno. - Trzymaj rolki w suchym miejscu. Nie wystawiaj ich na działanie ekstremalnych temperatur słońca. Jazda na rolkach Podczas jazdy , należy zawsze pamiętać, że prędkość powinna być właściwa do miejsca, widoczności i panujących warunków wokół ciebie. Zacznij od miejsca, gdzie można bezpiecznie spróbować pierwszych kroków. HAMOWANIE Aby rozpocząć hamowanie, delikatnie unieś czubek buta do którego przymocowany jest hamulec aby docisnąc go do ziemi. Punkt ciężkości przenieś delikatnie do przodu i ugnij nogi w kolanach. Hamowanie można zwiększyć przez mocniejsze ugięcie kolan i zwiększenie nacisku na hamulec. Jeśli twoje rolki nie są wyposażone w hamulec zalecie się stosowanie techniki „T-breaking" jest ona zalecana dla zaawansowanych rolkarzy. Należy przenieść ciężar ciała na jedną stronę, następnie drugą stopę przesunąć za pierwszą ustawiając ją prostopadle. Układ ten wygląda jak litera „T". (Patrz strona 20). Czyszczenie Użyj wilgotnej szmatki. Po zakończeniu jazdy rolki należy starannie wyczyścić z drobin piasku i innych elementów mogących znajdować się miedzy kółkami a następnie osuszyć. OSTRZEŻENIE! Nie można modyfikować rolek i używać części zamiennychinnych niż te które są przeznaczone specjalnie dla danego modelu. Śruby mocujące koła można odkręcić i przykręcić tylko dwa razy. Sugerujemy aby zmieniać je za każdym razem kiedy zmieniane są koła. Śśruby mocujące w ramę, do skorupy mogą być odkręcana i wkręcne tylko dwukrotnie. KONSERWACJA KÓŁ, RAMY, HAMULCA Sposób zmiany poszczególnych elemntów znajduje się w instrukcji obsługi.(Patrz strona 20). NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST WAŻNA DLA WSZYSTKICH MODELI ŁYŻWOROLEK W LINII WEDŁUG TRASY. Roces nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku wypadków spowodowanych niespełnieniem wszystkich wyżej wymienionych wskazówek czy niewłaściwej wymiany części zamiennych oraz modyfikacji. Życzymy wspaniałej zabawy z produktami Roces i zapraszamy do odwiedzenia naszej strony www.roces.com aby być na bieżąco o nowościach oraz by w kontakcie z nami.

Slovenčina

ÚVOD Ďakujeme, že ste si vybrali kolieskové korčule Roces! Roces je lídrom na trhu s kolieskovými korčuľami a jednou z najuznávanejších značiek na svete. Pred tým ako použijete Vaše korčule po prvý krát, pozývame Vás k prečítaniu nižšie uvedeného textu za účelom bezpečného a zábavného korčuľovania! Túto príručku uschovajte pre budúce použitie. NORMA DIN Kolieskové korčule Roces sú v súlade s normou DIN EN 13843:2009 a patria do triedy A pre užívateľov s váhou menej ako 100 kg a do triedy B pre užívateľov s váhou menšou ako 60 kg. KORČUĽUJTE PRE ZDRAVIE Korčuľovanie nie je iba zábavná aktivita na čerstvom vzduchu ale taktiež šport s dôležitým terapeutickým efektom na Vaše telo (a myseľ): -Neuromuskulárny vývoj ktorý formuje zadnicu, boky, stehná, chrbát, nohy a ruky. -Organický vývoj: počas korčuľovania celé Vaše telo pracuje na posilnení srdcových funkcií, respiračného systému a homeostatickej rovnováhy. -Rehabilitačné funkcie: podporuje detskú pohybovú koordináciu a eliminuje následky úrazov, korčuľovanie je obzvlášť doporučené pri post-traumatickej liečbe. Pre všetky vyššie uvedené kvality je korčuľovanie perfektným atletickým tréningom pre tímové a individuálne športovanie. PRAVIDLÁ PRE KORČULIAROV 1)Vždy noste ochranné pomôcky: prilbu, chrániče na lakte, na kolená a zápästie. 2)Buďte si istý že sa môžete kedykoľvek otočiť a zastaviť. 3)Dodržujte pravidlá premávky. 4)Buďte obozretný, kontrolujte svoju rýchlosť a korčuľujte podľa Vašich schopností. 5)Korčuľujte po pravej strane, buďte opatrný a dávajte pozor na chodcov, psov, cyklistov a ostatných korčuliarov. Obiehajte vľavo vždy po predošlom upozornení. 6)Keď korčuľujete na ulici s premávkou, dávajte pozor na autá a dodržujte ich smer. Ale je lepšie vyhýbať sa miestam, kde je premávka rušná. 7)Nekorčuľujte na špinavých alebo mokrých povrchoch, na vode, oleji alebo iných tekutinách môžete stratiť kontrolu. 8)Buďte opatrní keď korčuľujete po nerovnostiach, aj pre skúseného korčuliara ja ťažké zastaviť na svahu. 9)Nikdy sa nenechajte ťahať autom, alebo bicyklom. 10)Vždy skontrolujte Vaše korčule pred jazdou. 11)Nikdy nekorčuľujte v noci, alebo za tmy. 12)Nikdy nenoste nič, čo znižuje Váše sluchové alebo zrakové schopnosti. 13)Nekorčuľujte po požití alkoholu. 14)Deti by mali korčuľovať v doprovode dospelých osôb. OCHRANA A BEZPEČNOSŤ Správne používanie ochranných pomôcok môže predísť traumatickej udalosti. Obchody ktoré ponúkajú produkty Roces Vám môžu ponúknuť všetky potrebné doplnky pre bezpečné korčuľovanie (prilbu, kolenné chrániče, chrániče na lakte a zápästia, ochranné nohavice a chránič chrbta). Vždy ochranné pomôcky pred jazdou skontrolujte, musia byť v dobrom stave a musia byť používané správne: napríklad, ochranná funkcia prilby nie je zaručená, ak nie je správne nasadená. -Skontrolujte brzdu a uistite sa, že je pritiahnutá k rámu. Vymeňte brzdu ak je zodraná po čiaru na nej nakreslenej. -Neodstraňujte brzdu, nakoľko je veľmi náročné bez nej zastaviť. Každý užívateľ nesie zodpovednosť za jazdu bez brzdy. -Ložiská majú dlhú životnoť a sú proti-prachové, takže nepotrebujú olejovať, mazať alebo inú špeciálnu starostlivosť. Keď nie sú už ďalej efektívne, vymeňte ich. -Skontrolujte šnúrky a spony a vymeňte ich ak sú opotrebované. -Skotrolujte rámy koliesok. Ak majú praskliny, vymeňte ich. -Odstráňte šmirgľovacím papierom akékoľvek drsné miesta na povrchu, ktoré môžu byť nebezpečné. -Ak si myslíte, že Vaše korčule už ďalej nie sú bezpečné, vymeňte ich.- Nemodifikujte svoje korčule a nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú určené pre Váš model. -Noste ponožky. Neuťahujte šnúrky a spony príliš tesno. KÝM ZAČNETE Pred tým, ako začnete, skontrolujte prosím nasledovné: -Skontrolujte skrutky ktoré držia kolieska a uistite sa, že sú utiahnuté. -Skontrolujte kolieska a vymeňte ich, ak sú zodrané. Obmieňajte si kolieska rotovaním, aby ste predišli ich rýchlemu zodraniu. -Skladujte Vaše korčule na suchom mieste. Nevystavujte ich extrémnym teplotám alebo extrémnemu slnku. KORČUĽUJEME Kým začnete, majte na mysli, že Vaša rýchlosť by mala byť v súlade s miestom, kde korčuľujete, viditeľnosťou a množstvom ľudí okolo Vás. Začnite korčuľovať tam, kde sa môžete učiť vaše prvé kroky opatrne. Žiadny manuál Vás nenaučí korčuľovať, ale tento návod Vás naučí, ako okamžite zastaviť. Ako zastaviť: Mali by ste nadvihnúť prednú špičku korčule bez toho, aby ste zdvihli korčulu zo zeme. Keď tak urobíte, brzda začne brzdiť o povrch a možete zastaviť (POZRI OBRÁZKY NA STRANE 20). ČISTENIE Použite navlhčenú handričku. Nemusíte to robiť často. VAROVANIE Nemodifikujte svoje korčule a nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú určené pre Váš model. Skrutky, ktoré držia kolieska môžu byť odšróbované a zašróbované iba dva krát. Odporúčame ich vymeniť pri vymenene koliesok. Aj keď odporúčame šróby skrutkovať iba dva krát, v prípade, že to potrebujete spraviť častejšie, navrhujeme použiť na závit poistku šróbov. ÚDRŽBA, KOLIESKA, RÁM, BRZDA Na údržbu a výmenu koliesok, rámu alebo brzdy si pozrite OBRÁZKY NA STRANE 20. Roces odmieta zodpovednosť v prípade nehody ak neboli dodržané uvedené odporúčania, v prípade nesprávnej výmeny náhradných dielov a v prípade modifikácie korčúľ. Roces agresívne modely sú UFS kompatibilné. TÁTO PRÍRUČKA JE PLATNÁ PRE VŠETKY INLINE MODELY SKATES PODĽA ROCES BRAND. Želáme Vám veľa zábavy s produktami Roces a pozývame Vás na našu stránku www.roces.com kde získate aktuálne údaje a zostanete v kontakte s našou spoločnosťou.

Slovenščina

NAVODILA ZA UPORABO UVOD Hvala, ker ste izbrali rolerje Roces! Roces je vodilno podjetje v proizvodnji rolerjev in je ena najbolj cenjenih blagovnih znamk po vsem svetu. Pred prvo uporabo rolerjev, preberite spodnje besedilo za varno uporabo! Gre zgolj za vašo varnost in posledično tudi zabavo. Uporabite ta priročnik za nadaljnjo uporabo. STANDARD Rolerji Roces so v skladu s predpisi DIN EN 13843:2009 in spadajo v razred A za uporabnike katerih teža je pod 100 kg in razred B za uporabnike katerih teža je do 60 kg. ROLAJ ZA LASTNO ZDRAVJE Rolanje ni samo zabavna aktivnost, ki jo izvajamo na prostem, ampak je tudi šport s pomembnimi terapevtskimi učinki na naše telo in um. - Živčnomišični razvoj: oblikuje in očvršćuje zadnjico, boke, stegna, hrbet, noge in roke. - Psihofizični razvoj: med rolanjem deluje celo telo, kar krepi delovanja srca, dihanja in izboljšuje homeostatsko ravnovesje. - Funkcija rehabilitacije: rolanje spodbuja koordinacijo gibanja in deluje antistresno. Posebej je priporočljivo pri post-travmatičnih učinkih Za vse zgoraj naštete lastnosti je rolanje idealno za ekipne športe kot za posameznike. PRIPOROČILA ZA ROLANJE 1) Vedno nosite zaščitno opremo: čelado, zaščito za komolce, kolena ter zapestja. 2) Vedno se prepričajte, da se lahko obrnete ter ustavite v vsakem trenutku. 3) Bodite previdni, nadzorujte svojo hitrost in rolajte v skladu s svojimi sposobnostmi. 4) Upoštevajte cestnoprometna pravila. 5) Rolajte po desni strani. Pazite na pešce, pse, kolesarje in na ostale rolarje. Prehitevajte po levi in pred tem opozorite ostale udeležence. 6) Če rolate na odprtem, pazite na avtomobile. Vseeno se je pametno izogniti območjem, kjer je veliko prometa. 7) Ne rolajte na umazani ali mokri podlagi. Voda, olje ali ostale tekočine na cesti lahko povzročijo izgubo kontrole med rolanjem. 8) Nikoli se ne pustite vleči za avtom, motorjem ali kolesom. 9) Pred uporabo vedno preverite svoje rolerje. 10) Ne rolajte ponoči ali ko je temno. 11) Bodite pozorni pri spustih, tudi dobro izkušeni rolarji se v taki situaciji težko ustavijo. 12)) Nikoli ne nosite ničesar, kar zmanjša vaše slušne ali vidne sposobnosti. 13) Ne rolajte pod vplivom alkohola. 14) Otroci naj bodo med rolanjem v spremstvu starejših. ZAŠČITA IN VARNOST Pravilna uporaba zaščitne opreme vas lahko obvaruje pred poškodbami. Trgovine, ki prodajajo izdelke Roces, vam lahko zagotovijo vse potrebno za varno rolanje (čelade, ščitnike za kolena, komolce in zapestje, zaščitne hlače, zaščito za hrbet). Pred začetkom rolanja, vedno preverite opremo, ki mora biti v dobrem stanju in jo nosimo na pravi način: na primer, zaščitna funkcija čelade ni zagotovljena, če ni pravilno pritrjena. PRED ZAČETKOM.. Preden začnete rolati, preverite naslednji seznam: 1) Preverite vijake, ki držijo kolesa in bodite prepričani, da so trdni. 2) Preverite kolesa in jih po potrebi obračajte. Na ta način podaljšamo življenjsko dobo uporabe. 3) Preverite zavoro, če je dovolj pritrjena. 4) Ne odstranite zavore toliko časa, dokler ne menite, da je ne potrebujete več. 5) Ležaji imajo dolgo življenjsko, zato ne potrebujejo olja ali dodatne oskrbe. Ko njihov učinek ni več dober, jih zamenjajte. 6) Preverite vezalke in zaponke. 7) Preverite podvozje. V primeru obrabe zamenjajte podvozje. 8) Iz področja kjer rolate, odstranite vse, kar bi vas lahko ogrožalo. 9) Ne spreminjajte svojih rolerjev in ne uporabljajte nadomestnih delov, ki niso namenjeni vašemu modelu rolerjev. 10) Uporabljajte nogavice. Vezalke in zaponke ne učvrstite preveč. 11) Rolerje hranite na suhem mestu. Ne izpostavljajte jih ekstremnim temperaturam ali direktnem soncu. 12) Če menite, da vaši rolerji niso več varni, jih zamenjajte. PA ZAČNIMO ROLATI Ko rolate, bodite pozorni, da je vaša hitrost primerna prostoru, pogojem in ljudem. Za prve začetke izberite prostor, kjer lahko začnete počasi. Nobeno navodilo vas ne nauči rolanja, a vsako priporočilo je dobrodošlo, da se naučite ustavljanja. USTAVLJANJE Dvignite desno nogo, malo upognete kolena in desno nogo rahlo potisnete naprej. S tem bo guma podrgnili po podlagi in vas ustavila. ČIŠČENJE Uporabite vlažno krpo. Ni vam potrebno to storiti prav pogosto. OPOZORILA Ne spreminjajte svojih rolerjev in ne uporabljajte rezervnih delov, ki niso namenjeni vašemu modelu rolerja. Vijaki, ki držijo kolesa, so lahko priviti in odviti le dvakrat. Priporočamo, da jih zamenjate vsakič, ko menjate kolesa. Tudi za vijake, ki držijo podvozje rolerja na čevelj, lahko odvijemo in privijemo le dvakrat. Če jih odvijemo večkrat, priporočamo uporabo sredstva prodi odvitju. OSKRBA, KOLESA, PODVOZJE IN ZAVORE Za pravilno oskrbo rolerja, kako zamenjati kolesa, podvozje in zavore, glej slike na strani 4. Roces se odpoveduje vsaki odgovornosti v primeru nesreče, ki so posledica neupoštevanja vseh zgoraj omenjenih navodil ali v primeru, da so bili rezervni deli zamenjani nepravilno ali pa so bili rolerji kakorkoli spremenjeni. Roces Agressive rolerji so UFS kompatibilni. TA PRIROČNIK VELJA ZA VSA ROLERJA BLAGOVNE ZNAMKE ROCES. Želimo vam veliko zabave z našimi izdelki Roces in vas vabimo, da obiščete spletno stran www.roces.com, da boste obveščeni o novostih ter boste v stiku s podjetjem.

Hrvatski

UVOD Zahvaljujemo vam što ste odabrali Roces role. Roces je vodeća tvrtka na području proizvodnje rola i jedna od najcjenjenih svetskih robnih marki. Prije prvog korištenja rola pročitajte tekst u nastavku kako biste se sigurno rolali i dobro zabavili. Držite ovaj priručnik za buduću upotrebu. NORMA DIN Role tvrtke Roces proizvedene su u skladu s propisima DIN EN 13843:2009 i pripadajo klasi A za korisnike do 100kg te klase B za korisnike do 60kg. ROLAJTE SE KAKO BISTE SAČUVALI ZDRAVLJE Rolanje nije samo zabavna aktivnost, kojom možete se baviti na otvorenom, već i sport s važnim terapeutskim učinkom na telo (i um): -Razvoj živčanog sustava i mišića: jača stražnjicu, bokove, bedra, leđa, noge i ruke. -Razvoj cijelog organizma: tijekom rolanja aktivno je cijelo tijelo, koje jača srčanu funkciju, dišni sustav i homeostatičku ravnotežu. - Funkcije rehabilitacije: budući, da potiče koordinaciju kretnji u djece i sprječava šokove pri udarcima, rolanje se posebno preporučuje u slučajevima posttraumatskog oporavka. Zahvaljujući svim gore navedenim značajkama, rolanje je savršeno za sportski trening, ali i kao timski i individualni sport. PRAVILA PONAŠANJA NA ULICI 1) Uvijek nosite zaštitnu opremu: kacigu, štitnike za laktove, koljena i zapešće. 2) Uvijek se rolajte tako, da u svakom trenutku možete skrenuti ili se zaustaviti. 3) Poštujte sva pravila ponašanja na ulici. 4) Uvijek budite pažljivi, nadzirite brzinu i rolajte se u skladu sa svojim mogućnostim . 5) Rolajte se s dozvoljene strane, pazite na pješake, pse, bicikliste i druge rolere. Pretječite s lijeve strane, a prije pretjecanja upozorite ostale sudionike u prometu. 6) Ako se rolate na prometnicama, pazite na automobile i pratite njihov smjer kretanja. U svakom slučaju bolje je izbjegavati jako prometna područja. 7) Nemojte se rolati po prljavim ili mokrim površinama na kojima biste mogli izgubiti nadzor zbog prolivene vode, ulja ili drugih tekućina. 8) Pazite pri rolanju preko izbočina: čak i najvještiji roleri teško se zaustavljaju na nizbrdici. 9) Nikada se nemojte “kvačiti” i vući za automobilima i biciklistima. 10) Prije početka rolanja uvijek provjerite role (uključujući podloške na podvozju, kotače, kočnice i obloge, vezice i kopče) 11) Nemojte se rolati noću ili u tami. 12) Nikada ne nosite ništa što bi moglo oslabiti sluh ili vid. 13) Nemojte se rolati ako ste konzumirali alkohol. 14) Djeca tijekom rolanja moraju biti pod nadzorom odraslih osoba. ZAŠTITA I SIGURNOST Pravilno korištenje zaštitne opreme može vas sačuvati od ozljeda. U trgovinama koje prodaju proizvode tvrtke Roces možete nabaviti sve potrebno za sigurno rolanje (kacigu, štitnike za koljena, laktove i zapešća, zaštitne hlače, štitnik za leđa). Prije rolanja uvijek provjerite opremu koja mora biti u ispravnom stanju. Nosite je na pravilan način: primjerice, zaštitna funkcije kacige nije zajamčena ako ona nije pričvršćena na pravilan način. PRIJE POČETKA Kontrolni popis prije početka rolanja: - Provjerite jesu li matice kojima su pričvršćeni kotači čvrsto privijene. - Provjerite kotače i zamijenite ih ako izgledaju pretjerano istrošeno. Često ih okrećite kako biste postigli ravnomjernije trošenje i produžili vijek trajanja. - Provjerite kočnice i njihovu pričvršćenost na nosač kotača. Obloge, koje su

istrošene više od označene linije, morate zamijeniti. - Nemojte skidati kočnice jer ćete se bez njih vrlo teško zaustaviti. Ne preuzimamo odgovornost za korisnike koji se rolaju bez kočnica. - Ugrađeni ležajevi su dugog vijeka trajanja i imaju zaštitu od prašine. Nije potrebno podmazivanje ni posebno održavanje. Zamijenite ih ako više ne djeluju ispravno. - Provjerite vezice i kopče i zamijenite ih ako su istrošene. - Provjerite nosače kotača. Zamijenite ih ako na njima ima pukotina. - Pilicom ili brusnim papirom uklonite sve grube površine koje bi mogle biti opasne. - Ako mislite, da role više nisu sigurne, zamijenite role. - Nemojte vršiti nikakve izmjene na rolama i ne koristite rezervne dijelove koji nisu namijenjeni vašem modelu. - Nosite čarape. Nemojte prečvrsto zatvarati vezice i kopče. - Čuvajte role na suhom mjestu. Nemojte ih izlagati ekstremnim temperaturama ili prejakoj sunčevoj svjetlosti. ROLAJMO SE! Pri kretanju ne zaboravite, da brzinu morate prilagoditi mjestu, vidljivosti i osobama oko sebe. Počnite se rolati na mjestu na kojem možete mirno napraviti prve korake. Nijedan priručnik ne može vas naučiti rolati, ali vam ovaj preporučuje da se lako naučite zaustavljati. Kako se zaustaviti: trebate podignuti vrh role bez podizanja stražnjih kotača s tla. Time ćete oblogom kočnice dodirnuti površinu i zaustaviti se (VIDI SLIKE NA STR. 20). ČIŠĆENJE Role brišite alkoholom. Ne morate to činiti prečesto. UPOZORENJE! Nemojte vršiti nikakve izmjene na rolama i ne koristite rezervne dijelove koji nisu namijenjeni vašem modelu. Vijci kojima su pričvršćeni kotači mogu se odviti i priviti samo dva puta. U svakom slučaju vam preporučujemo, da ih zamijenite pri svakoj zamjeni kotača. Vijke kojima je podvozje pričvršćeno na cipelu također možete odviti i priviti dva puta. U slučaju, da to morate činiti češće, preporučujemo vam, da upotrijebite smjesu za privijanje. ODRŽAVANJE, KOTAČI, PODVOZJE, KOČNICA Upute za održavanje i zamjenu kotača potražite na SLIKAMA NA STRANICI 20. Roces ne preuzima nikakvu odgovornost za nesreće izazvane nepridržavanjem gore navedenih savjeta, nepravilnom ugradnjom rezervnih dijelova i izmjenom rola. Agresivni modeli rola tvrtke Roces kompatibilni su s UFS standardom. OVAJ PRIRUČNIK VRIJEDI ZA SVE INLINE KLIZALJKE PO ROCES BRAND. Želimo vam dobru zabavu uz proizvode tvrtke Roces. Posjetite web-mjesto www.roces.com na kojem možete pronaći novosti i kontaktne podatke.

Română

Multumim pentru alegerea rolelor Roces! Roces este o companie de top in domeniul industriei de role si skate-uri si un brand extrem de apreciat in lumea intreaga. Va invitam sa cititi urmatoarele recomandari pentru a va familiariza cu produsele noastre. DIN Rolele Roces sunt fabricate si comercializate in acord cu normele stas internationale Păstrați acest manual pentru utilizare viitoare. DIN EN 13843:2009. Acestea apartin clasei A recomandata utilizatorilor cu o greutate sub 100kg si clasei B pentru utilizatorii cu o greutate sub 60 kg. Skate-ul nu este numai un sport amuzant, de relaxare, usor de practicat in aer liber, ci este insasi o activitate cu efecte terapeutice asupra corpului si mintii dvs: -dezvoltare neuromusculara: confera fermitate soldurilor, feselor, coapselor, spatelui, membrelor inferioare si superioare. -dezvoltare organica: in timpul skate-ului, corpul dvs isi optimizeaza functiile cardiace, sistemul respirator si mai ales echilibrul homeostatic. -functie de reabilitare: favorizeaza cresterea copiilor in sensul dezvoltarii coordinarii motrice si diminueaza impactul produs de un soc. Astfel skate-ul este recomandat in mod particular in cazul recuperarilor post-traumatice. Pentru toate recomandarile mai sus mentionate este o activitate perfecta pentru antrenamentul sportiv atat cel de echipa cat si cel individual. Regulile stradale 1)Purtati mereu echipament de protectie: casca, cotiere, genunchere si aparatori de maini. 2)Asigurati-va ca miscarile de virare si stopare sunt functionale in orice moment. 3)Respectati cu strictete regulile stradale (semnele de circulatie) 4)Fiti prudenti, adaptati in permanenta viteza cu care rolati cu abilitatile dvs . 5)Rolati pe partea dreapta , acordati atentie atat pedestrilor cat si cainilor, biciclistilor sau altor skateri. Ocoliti (depasiti) prin stanga si mereu avertizati initial schimbarea partii de rulare. 6)Daca rolati pe strazi cu trafic deschis, acordati maxima atentie masinilor si urmariti atent directia acestora. Cel mai indicat este insa sa evitati zonele cu trafic in exces. 7)Nu rolati pe suprafete murdare sau umede unde apa , uleiul sau alte lichide v-ar putea produce pierderea controlului. 8)Fiti atenti cand rolati pe teren accidentat; chiar si pentru rolerii cei mai experimentati este foarte dificil sa opreasca in panta. 9)Nu va lasati tractat de masini sau biciclete. 10)Verificati mereu rolele inainte de skating (inclusiv rotile, sireturile si clapele de inchidere). 11)Nu rolati noaptea sau pe intuneric. 12)Nu purtati in general nici un accesoriu care limiteaza auzul sau vederea. 13)Nu rolati dupa consumarea bauturilor alcoolice. 14)Copiii trebuie in permanenta supravegheati de catre adulti. 10 9 Protectie si siguranta Purtarea corecta a echipamentului de protectie previne evenimentele traumatice. Reprezentantele Roces din tara dvs va pot furniza tot echipamentul necesar pentru un skating sigur. (casti de protectie, genunchere, cotiere, aparatori de maini, short-uri de protectie si protectii de spate). Verificati functionalitatea acestui intreg echipament de protectie si accesorizati-va corect cu el: spre exemplu, functia de protectie a unei casti nu este garantata daca casca nu este montata corect. Inainte de skating, Verificati urmatoarele: - bucsele care siguranteaza rotile si fiti siguri ca sunt montate suficient de strans. - verificati rotile si inlocuiti-le daca prezinta o uzura in exces. Rotati-le intre ele pentru un uz uniform si pentru a prelungi durabilitatea lor in timp. - verificati frana, dar in special faptul ca este strans montata de sina. Schimbati sabotul daca este uzat in exces si daca rodajul a depasit linia imprimata pe el. - nu scoateti definitiv frana din moment ce va este dificil sa stopati fara frana. Fiecare utilizator isi reneaga responsabilitatea daca roleaza fara frana. - rulmentii sunt longevivi si antiprafuire si nu au nevoie de ulei, grasimi sau orice alt produs comercial dedicat intretinerii acestora. Cand efectul lor nu mai este unul de tip functional, atunci inlocuiti-i. - verificati sistemul de inchidere, sireturile si clapele de prindere in cazul purtarii rolelor in exces. - verificati sina ghetelor. Daca acestea sunt crapate , inlocuiti-le. - indepartati cu o pila sau un smirghel orice muchie bruta sau asperitate de pe suprafata sinei ce poate fi periculoasa. - daca credeti ca rolele nu mai sunt deloc sigure, inlocuiti-le. - nu modificati perechea dvs de role si nu folosiți elemente de inlocuire care nu sunt fabricate special pentru respectivul model. - folositi sosete. Nu inchideti sireturile si clapele mult prea strans. - pastrati rolele intr-un loc uscat. Nu le expuneti temperaturilor extreme. Sa rolam! In timp ce va pregatiti pentru a incepe sa rolati, tineti minte ca viteza dvs trebuie sa fie adaptata tipului de suprafata pe care rolati, vizibilitatii si prezentei altor oameni in jurul dvs. Incepeti sa rolati intr-un loc unde puteti face foarte calmi primii pasi. Nici un manual nu va poate invata sa rolati, dar acest manual va sugereaza sa invatati imediat sa va opriti. Oprirea! Ridicati varful ghetei fara a ridica insa si roata din spate a ghetei de la pamant. Procedand asa, sabotul se va freca in contra suprafetei de rulare, permitand stoparea. Curatarea! Utilizați o cârpă umedă. Nu este nevoie insa sa faceti aceasta actiune prea des Atentie! Nu va modificati in nici un fel perechea de role si nu folosiți elemente de inlocuire ce nu sunt special fabricate pentru respectivul model. Suruburile care fixeaza rotile pot fi desurubate si insurubate din nou numai de 2 ori. Va sugeram oricum sa le inlocuiti de cate ori inlocuiti rotile . In ce priveste suruburile ce fixeaza sina de gheata, acestea pot fi si ele desurubate si insurubate numai de 2 ori. Daca insa doriti aceste modificari intr-un numar mai mare decat cel mentionat, va sugeram sa folosiți un lipici special care va blocheaza surubul si il fixeaza perfect, permitand sa il si desurubati atunci cand doriti aceasta. Pastrare, intretinere, roti, sina, frana Pentru intretinerea si inlocuirea rotilor, a sinei sau a franei, urmariti imaginile pg 20. Roces isi neaga orice responsabilitate in caz de incidente rezultate din nerespectarea si neactionarea in acord cu sugestiile mai sus mentionate, din inlocuirea gresita a accesoriilor tehnice sau in cazul modificarii rolelor. Modelul agresiv al rolelor Roces este prevazut cu UFS (universal frame system), sistem care permite compatibilitatea ghetei prin lama universala cu sina de orice marca de

producator. ACEST MANUAL ESTE VALABIL PENTRU TOATE ROLELOR ROCES. Va dorim distractie placuta cu Roces si va invitam sa vizitati site-ul www.roces.com pentru a va updata in permanenta cu noile informatii si a fi in contact cu compania de origine

中文

序言：感谢您选择乐喜士直排溜冰鞋！乐喜士是一家在轮滑行业领先的公司，人们最喜爱的国际品牌之一。在第一次使用前，我们诚请您阅读以下内容 ，以保证轮滑的安全并获得更多的乐趣！ 请妥善保管本手册以备将来使用 乐喜士直排轮鞋是按照 GB/T 20096-2006 的标准。为您的健康而溜 溜冰不仅是一个有趣的可以在露天进行的活动，更是一项有益于您的身心健康的运动。 -神经肌肉的锻炼：它可以令您的臀部，大腿，背部，腿部和手臂更加强健。 -机体的锻炼：在您滑冰的同时您的心脏功能，呼吸系统和自我平衡能力也正在加强。 -保健康复功能：有利于协调儿童的运动，减低对碰撞冲击的影响，轮滑也尤其被推荐为为外伤康复者的一项锻炼。综上优点，轮滑，无论是对团队或个人都是一项完美的体育锻炼。 刹车： 轮滑者的溜街规范 1）始终佩戴防护装备：头盔，护肘，护膝和护腕。 2）务必确定您可以随时转弯和停止。 3）遵守交通规则 4）务必谨慎，控制好您的速度，量力而行。 5）靠右滑行，注意小心路上的行人，狗，骑自行车的人和其他轮滑者。过到左边前，要先示警他人 6）如果您在开放通行的马路上滑行时，请注意车辆并同方向滑行。但无论如何，最好避开车流量大的地方。 7）不要在泥泞或潮湿的路面上滑行，水渍，油污或其它液体会使您的滑行失去控制。 8）在坡上滑行时要小心，既使一个高水平的人也很难在斜坡上刹住车。 9）严禁由机动车或自行车牵拉着滑行。 10）务必在每次使用前检查您的轮鞋（包括套筒，轮子，刹车及刹车皮，还有鞋带及扣带） 11）不要在夜间或黑暗的地方滑行。 12）不要配戴任何会影响您听觉或视觉的物品 13）不要醉酒进行轮滑。 14）儿童在滑冰时要有大人在一旁监督 防护与安全正确的使用护具可以保护您免于受伤。在销售乐喜士产品的店里可以提供一切必要的使您安全溜冰的产品（如头盔，护膝，护肘，护腕，保护短 裤，护背）。务必在滑冰之前检查这些东西，必须处于良好状态，并正确的配戴：例如，当头盔没有固定好时，它的保护功能是没有保障的。 使用之前： 在使用之前，请注意以下要点： -检查轮子螺丝，并确保已被拧紧。 -检查轮子，更换已经过度磨损的轮子。经常调换轮子使之均匀的磨损，可延长轮子的使用寿命。 -检查刹车并确保它牢固的固定在轮子支架上。更换磨损程度已超过其记号线的刹车皮 -不要拆掉刹车组件，没有它会很难刹车。如果使用者在没有刹车的情况下溜，所有责任后果乐喜士恕不承担。 -轴承是“长寿命”的和“防尘”的，不需要油，油脂或特殊维护。当使用效果不好时，请予以更换。 -检查鞋带，扣带，若有磨损请予以更换。 -检查轮子支架，若有破裂，请予以更换。 。 -用锉刀或砂纸打磨掉任何可能造成危险的利边或糙面。 -如果您认为它们现在已经不再安全，重新更换一双。 -不要擅改您的轮鞋，不要使用不配套的配件。 -穿袜子。不要将鞋带和扣带绑得太紧。 -干燥保存。不要暴露在极端温度或烈日下。 让我们溜冰吧！ 开始时，请始终牢记，您的速度应按照场地，能见度，以及你周围的人群适当调整。在一个您可以沉着镇定的尝试起步的地方开始溜。没有手册 可以教你如何溜冰，但本手册建议您先学习如何即时刹车。掂起脚尖，后跟着地，这样做的时候，刹车皮就会与地面磨擦而使您停下来（参考第 20 页图片）。 清洁： 用湿布擦拭 但不必经常如此。 警告： 不要擅改您的轮鞋，不要使用不配套的配件。 锁轮螺丝只能被松开和扭上两次，我们建议您在每次更换轮子的同时也更换螺丝。 固定支架的螺丝只能被松开和锁上两次，如果您需要两次以上的这样动作，我们建议您重新上耐落。 保养，轮子，支架，刹车 保养及更换轮子，支架或刹车详见第 20 页图片。 因未遵守以上提示，或因错误的更换组件或是擅改鞋子而造成的一切事故，乐喜士概不承担。 乐喜士的特技鞋是支架系统通用的鞋款。 本手册适用于乐喜士品牌的所有直排轮滑鞋的型号 愿乐喜士产品能给您带来无尽的乐趣，我们诚邀您来访问我们的网站 www.roces.com 以获取更新的信息并保持与我们的联系。

Türkçe

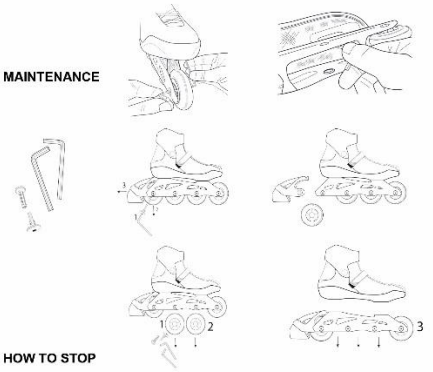
TÜRKÇE TEKERLEKLİ PATEN TANITIM VE KULLANMA KILAVUZU DİKKAT VE GÜVENLİK ÖNCE GELİR GİRİŞ Roces tek sıra tekerlekli patenleri seçtiğiniz için teşekkürler! Roces, tek sıra tekerlekli paten endüstrisinde lider bir kuruluştur ve dünyadaki en beğenilen markalardan biridir. Daha güvenli ve eğlenceli paten kaymak için patenlerinizi kullanmaya başlamadan önce sizi aşağıdaki metni okumaya davet ediyoruz! Bu kılavuzu daha sonra kullanmak üzere saklayın. DIN NORMU Roces tek sıra tekerlekli patenleri DIN EN 13843:2009 yönetmeliklerine uygundur ve ağırlığı 100 kg'ın altındaki kullanıcılar için A sınıfı ve ağırlığı 60 kg'ın altındaki kullanıcılar için B Sınıfına mensuptur. SAĞLIK İÇİN PATEN KAY Paten kaymak, açık havada yapabileceğiniz eğlenceli bir aktivite olmasının yanı sıra vücudunuza ve zihninize önemli terapötik etkileri olan bir spordur: - Nöromasküler gelişim: Kalçaları, basenleri, uylukları, sırtı, kolları ve bacakları sağlamlaştırır. - Organik gelişme: Paten kayarken vücudunuz kalp fonksiyonlarını, solunum sistemini ve homeostatik dengeyi güçlendirmeye çalışır. -Rehabilitasyon fonksiyonları: Çocukların hareket koordinasyonları için yararlı, darbe şoklarını ortadan kaldıran paten kayma faaliyeti özellikle travma sonrası iyileşme vakaları için önerilmektedir. Yukarıda sözü edilen özellikler dolayısıyla paten kayma takım ve bireysel sporlarda atletik eğitim için mükemmel bir faaliyettir. PATEN KAYMA YOL KURALLARI: 1) Koruyucu aksesuarlarınızı, kask, dirsek koruyucu, diz koruyucu ve bilek koruyucularınız takmayı unutmayınız. 2) Her an dönebileceğinizden ve durabileceğinizden emin olunuz. 3) Sokak, trafik kurallarına uyunuz. 4) Sağduyuyu elden bırakmayınız, hızınızı kontrol ediniz ve paten kayma deneyiminize göre paten kayınız. 5) Sağdan gidiniz, yayalara, köpeklere, bisiklete binenlere ve diğer patencilere dikkat ediniz. Soldan geçiniz ve öncesinde diğer insanları uyarınız. 6) Trafiğe açık sokaklarda paten kayarken arabalara dikkat ediniz ve onlarla aynı yönde hareket ediniz. Her ne olursa olsun trafiğin yoğun olduğu yerlerde paten kayılmaması daha iyi olacaktır. 7) Kirli ve ıslak zeminlerde paten kaymayınız. Aksi takdirde su, yağ veya diğer sıvılar kontrolünüzü kaybetmenize sebep olabilir. 8) Hız bariyerlerini geçerken dikkatli olunuz: eğimde durmak usta patenciler için bile zordur. 9) Araba ve bisikletlerin arkasına asla takılmayınız. 10) Kaymaya başlamadan önce patenlerinizi kontrol etmeyi unutmayınız. (perçin vidalar, tekerlekler, fren ve fren balatası, bağcık ve kopçalar dahil) 11) Geceleri veya karanlıkta paten kaymayınız. 12) Duyma ve görme imkanlarınızı azaltacak hiçbir şey giymeyiniz ve takmayınız. 13) Alkollüyken paten kaymayınız. 14) Çocuklar yetişkinlerin gözetiminde paten kaymalıdırlar. KORUNMA VE GÜVENLİK Koruyucu aksesuarların gereğince kullanılması sizi travmatik olaylardan koruyabilir. Güvenli bir şekilde paten kaymak için gerekli aksesuarları (kask, diz pedleri, dirsek pedleri, bilek koruyucular, koruyucu şort, sırt koruyucu) Roces ürünleri satan mağazalardan tedarik edebilirsiniz. Koruyucu aksesuarın iyi durumda olup olmadığını daima kontrol ediniz ve doğru bir şekilde takınız. Örneğin doğru bir şekilde takılmamış kaskın koruyucu fonksiyonu garantili değildir. BAŞLAMADAN ÖNCE Başlamadan önce lütfen aşağıdaki kontrol listesini gözden geçiriniz: - Somunların tekerleklere takılı olup olmadığını ve sıkılıklarını kontrol ediniz. - Tekerlekleri kontrol ediniz ve aşınmışlarsa değiştiriniz. Tekerleklerin dengeli bir şekilde eskimesini sağlamak ve ömürlerini uzatmak için dönüşümlü kullanınız, yerlerini sık sık değiştiriniz. - Freni kontrol ediniz ve tekerlek şasisine iyice sabitlendiğinden emin olunuz. İşaretli çizgiyi geçecek kadar aşınan fren balatalarını değiştiriniz. - Freni çıkarmayınız. Aksi takdirde durmak çok güç olacaktır. Frensiz paten kaymanın bütün sorumluluğu kullanıcıya aittir. - Rullman'lar "uzun ömürlü" ve "toz tutmaz" özelliğine sahip olup, ayrıca yağ, gres yağı veya benzer bakım yağları kullanmanıza gerek yoktur. İyi işlev göremez hale

gelenleri değiştiriniz. - Bağcık ve kopçaları kontrol ediniz ve yıpranmışlarsa değiştiriniz. - Tekerlek şasilerini kontrol ediniz. Çatlak varsa değiştiriniz. - Tehlikeli olabilecek pürüzlü yüzeyleri törpü veya zımpara kağıdıyla temizleyiniz. - Güvenli olmadığını düşündüğünüz patenlerinizi değiştiriniz. - Patenlerinizde değişiklik yapmayınız ve özellikle o modele ait olmayan yedek parça kullanmayınız. - Çorap giyiniz. Bağcıkları ve kopçaları çok sıkmayınız. - Patenlerinizi kuru bir yerde muhafaza ediniz. Aşırı sıcaklık veya aşırı günışığına maruz bırakmayınız. ARTIK KAYMAYA BAŞLAYABİLİRSİNİZ ! Kaymaya başlarken, hızınızın paten yaptığınız yere, görüş alanınıza ve çevredeki insanlara uygun olmasına dikkat ediniz. Sakince deneme ROCES Srl via G.Ferraris, 36 31044 Montebelluna -TV- Italy EN13843:2009:2009 yapabileceğiniz bir yerde kaymaya başlayınız. Hiçbir kullanma kılavuzu size paten kaymayı öğretemez ama bu kılavuz aniden durmayı öğrenmeniz gerektiğini tavsiye eder. Durmak için; Patenin arka tekerleğini yerden kaldırmadan üst ucunu kaldırmanız gerekir. Bunu yaparken fren balatası yüzeye sürtünerek durmanızı sağlayacaktır (SAYFA 20'TEKİ RESİMLERE BAKINIZ). TEMİZLİK Nemli bir bez kullanın. Bunu sık sık yapmanız gerekmez. UYARI! Tekerlekli pateninizde değişiklik yapmayınız ve özellikle kullandığınız modeliniz için imal edilmemiş yedek parça kullanmayınız. Tekerleklere takılı vidalar sadece iki kez sökülüp takılabilirler. Tekerlekleri değiştirirken vidaları da değiştirmenizi öneririz. Bot ile tekerler kadrosunu birbirine bağlayan vidalar en fazla iki kez sökülüp takılabilirler. B işlemi daha sıklıkla yapmanız gerekiyorsa vida sabitleyici ürünlerden kullanmanızı tavsiye ederiz. BAKIM, TEKERLEKLER, TEKERLEK KADROSU, FREN Tekerleklerin, şasinin veya frenin bakımı ve değiştirilmeleri için SAYFA 20'TEKİ RESİMLERE BAKINIZ. Roces, kılavuzda bahsedilen tavsiye ve kurallara uyulmaması, patenlere yanlış yedek parça takılması veya patenlerde değişiklik yapılmasından kaynaklanan kazalardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Roces zorlu koşul modelleri, UFS uyumludur. BU EL KİTABI ROCES MARKASI TARAFINDAN TÜM YERLİ ATALAR İÇİN GEÇERLİDİR. Roces ürünleriyle iyi vakit geçirmenizi diliyor ve güncel haberleri almak ve şirketimiz ile iletişim kurmak için sizi www.roces.com sitesini ziyarete davet ediyoruz.

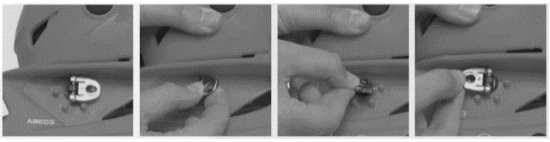
Ελληνικά

ΕΙΣΑΓΩΓΗ : Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τα πατίνια της εταιρείας Roces ! Η Roces είναι μία από τις παγκοσμίως πιο αναγνωρισμένες εταιρείες στη βιομηχανία των πατινιών. Πριν χρησιμοποιήσετε τα πατίνια σας για πρώτη φορά, παρακαλούμε διαβάστε το παρακάτω εγχειρίδιο, ώστε να κάνετε πατίνια με ασφάλεια και να τα ευχαριστηθείτε περισσότερο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Τα DIN NORM πατίνια της Roces συμμορφώνονται με τους κανονισμούς του προτύπου DIN EN 13843:2009 και διακρίνονται σε κατηγορία A για χρήστες με βάρος κάτω των 100 κιλών ενώ για χρήστες με βάρος κάτω των 60 κιλών, σε κατηγορία B. **ΤΑ ΠΑΤΙΝΙΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΝ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ :** Τα πατίνια δεν είναι μόνο μια διασκεδαστική δραστηριότητα στην ύπαιθρο αλλά είναι επίσης ένα άθλημα με πολύ σημαντικές θεραπευτικές ιδιότητες για το σώμα και το μυαλό. **ΝΕΥΡΟΜΥΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ :** Γυμνάζουν τους γλουτούς, τους γοφούς, τους μηρούς, την πλάτη, τα πόδια και χέρια. **ΟΡΓΑΝΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ :** Κάνοντας πατίνια όλο σας το σώμα δουλεύει για την ενίσχυση των καρδιακών λειτουργιών, του αναπνευστικού συστήματος και της ομοιοστατικής ισορροπίας. **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ :** Ευνοεί το συντονισμό κινήσεων στα παιδιά και συμβάλλει στη μετα τραυματική ανάκαμψη. Για όλα τα παραπάνω, τα πατίνια είναι ιδανικά για προπόνηση τόσο ατομική, όσο και ομαδική. **ΚΑΝΟΝΕΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ :** 1) Να φοράτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό : κράνος, επιαγκωνίδες, επιγονατίδες και περικάρπια. 2) Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε πάντα να στρίψετε και να φρενάρετε σε κάθε σας κίνηση. 3) Ακολουθήστε όλους τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας. 4) Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να ελέγχετε την ταχύτητά σας και να κάνετε πατίνια σύμφωνα με τις δεξιότητές σας. 5) Να κάνετε πατίνια πάντα στη δεξιά πλευρά, να είστε προσεκτικοί με τους πεζούς, τα σκυλιά, τους ποδηλάτες και όσους χρησιμοποιούν πατίνια. Για να περάσετε στην αριστερή πλευρά, προειδοποιήστε τους άλλους ανθρώπους. 6) Αν κάνετε πατίνια στο δρόμο, να είστε προσεκτικοί με τα αυτοκίνητα και να ακολουθείτε την κατεύθυνση τους. Είναι βέβαια καλύτερο να αποφεύγετε περιοχές που η κυκλοφορία είναι πυκνή. 7) Μην κάνετε πατίνια σε βρώμικες ή υγρές επιφάνειες, όπου το νερό, το λάδι ή άλλα υγρά μπορεί να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας. 8) Να είστε προσεκτικοί όταν κάνετε πατίνια σε ανώμαλους δρόμους καθώς ακόμα και ο πιο έμπειρος είναι δύσκολο να φρενάρει σε σημεία που υπάρχει κλίση. 9) Ποτέ να μην κρατιέστε από αυτοκίνητα ή ποδήλατα. 10) Ελέγχετε πάντα τα πατίνια πριν ξεκινήσετε (τις ρόδες, τα φρένα, τα κορδόνια και τα κουμπώματα). 11) Μην κάνετε πατίνια τη νύχτα ή όταν είναι σκοτεινά. 12) Ποτέ μην φοράτε κάτι που μπορεί να μειώσει την ακοή ή την ορατότητά σας 13) Μην κάνετε πατίνια αν έχετε καταναλώσει αλκοόλ. 14) Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικες όταν κάνουν πατίνια. **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** Η σωστή χρήση του προστατευτικού εξοπλισμού μπορεί να σας γλιτώσει από τραυματισμούς. Τα καταστήματα που πωλούν προϊόντα της Roces μπορούν να σας προμηθεύσουν με όλο τον απαραίτητο εξοπλισμό ώστε να κάνετε πατίνια με ασφάλεια (κράνος, επιγονατίδες, επιαγκωνίδες, περικάρπια, προστατευτικά σορτς, προστατευτικά πλάτης). Πάντα να ελέγχετε τον εξοπλισμό αυτόν, πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και να τον φοράτε σωστά : για παράδειγμα η προστατευτική λειτουργία του κράνους δεν είναι εγγυημένη εάν δε το φορέσετε σωστά. **ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ :** Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας αυτή τη λίστα ελέγχου: - Ελέγξτε τα παξιμάδια που συγκρατούν τους τροχούς και βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένα σωστά. Ελέγξτε τους τροχούς και αντικαταστήστε τους αν παρουσιάζουν υπερβολική φθορά. Περιστρέψτε τους συχνά ώστε να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής τους. Ελέγξτε το φρένο και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά σφιγμένο στον άξονα. Αλλάξτε το φρένο εάν έχει φθαρεί. Μην αφαιρείτε το φρένο, καθώς είναι πολύ δύσκολο να σταματήσετε χωρίς αυτό. Κάθε χρήστης φέρει ο ίδιος ευθύνη αν κάνει πατίνια χωρίς φρένο. Τα ρουλεμάν είναι "μακράς διάρκειας" και "κατά της σκόνης" και δεν χρειάζονται λίπανση ή ιδιαίτερη συντήρηση. Όταν δεν είναι καλά, αντικαταστήστε τα. Ελέγξτε τα κορδόνια και τα κουμπώματα αντικαταστήστε τα σε περίπτωση που υπάρχει φθορά. Ελέγξτε τους άξονες. Σε περίπτωση ρωγμών, αντικαταστήστε τους. Αφαιρέστε με ένα γυαλόχαρτο οποιαδήποτε αιχμηρή επιφάνεια που μπορεί να είναι επικίνδυνη. Εάν πιστεύετε ότι τα πατίνια σας δεν είναι πλέον ασφαλή, αντικαταστήστε τα. Μην κάνετε μετατροπές στα πατίνια σας και μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν είναι κατάλληλα για αυτά. Να φοράτε κάλτσες. Μη σφίγγετε τα κορδόνια και τα κουμπώματα πολύ. Φυλάξτε τα πατίνια σας σε στεγνό μέρος. Μην τα εκθέτετε σε ακραίες θερμοκρασίες ή στον ήλιο. **ΑΣ ΚΑΝΟΥΜΕ ΠΑΤΙΝΙΑ !** Ξεκινώντας, να έχετε πάντα κατά νου ότι η ταχύτητά σας πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το μέρος που κάνετε πατίνια, την ορατότητα και την παρουσία ανθρώπων γύρω σας. Ξεκινήστε να κάνετε πατίνια σε μέρος που μπορείτε δοκιμάσετε τα πρώτα σας βήματα με ηρεμία. Κανένα εγχειρίδιο δεν μπορεί να σας διδάξει πώς να κάνετε πατίνια, αλλά αυτό το εγχειρίδιο σας προτείνει να μάθετε αμέσως να φρενάρετε : σηκώστε το μπροστινό μέρος του πατινιού σας χωρίς να σηκώσετε την πίσω ρόδα από το έδαφος. Έτσι το φρένο θα συρθεί στην επιφάνεια επιτρέποντάς σας να σταματήσετε (ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 20). **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ :** Χρησιμοποιείστε ένα νωπό ύφασμα. Δε χρειάζεται να το κάνετε συχνά αυτό. **ΠΡΟΣΟΧΗ !** Μην κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση στα πατίνια σας και μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν είναι κατάλληλα για αυτά. Οι βίδες που συγκρατούν τις ρόδες, μπορούν να ξεβιδωθούν και να βιδωθούν ξανά μόνο δύο φορές. Προτείνουμε να τις αλλάζετε κάθε φορά που αλλάζετε τις ρόδες. Επίσης, οι βίδες που συγκρατούν τους άξονες στη μπότα, μπορούν να βιδωθούν και να ξεβιδωθούν δύο φορές. **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :** Για να επισκευάσετε ή να αντικαταστήσετε τις ρόδες, τους άξονες

και το φρένο, δείτε τις εικόνες στη σελίδα 20. Η εταιρεία Roces δε φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση ατυχήματος που οφείλετε σε λόγους μη συμμόρφωσης με όλα όσα περιγράφονται παραπάνω καθώς και σε λάθος χρήση ανταλλακτικών ή σε τροποποιήσεις των πατινιών. Τα μοντέλα της κατηγορίας aggressive είναι συμβατά με το UFS (United Frame System). Το παρόν εγχειρίδιο αναφέρετε σε όλα τα inline πατίνια της εταιρείας Roces. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση και σας προσκαλούμε να επισκεφθείτε τη σελίδα της εταιρείας στο www.roces.com ώστε να ενημερώνεστε για τα νέα και να και να έχετε επικοινωνία με την εταιρεία.



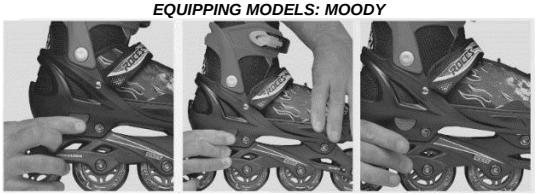
SIZE ADJUSTMENT SYSTEMS



EQUIPPING MODELS: ORLANDO

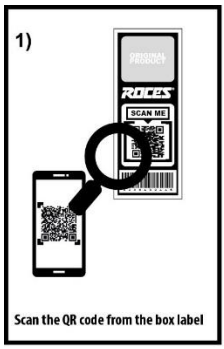


EQUIPPING MODELS: MOODY

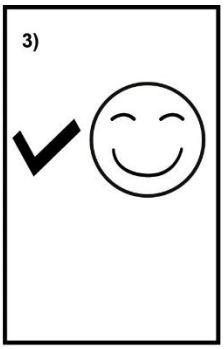


EQUIPPING MODELS: COMPY, JOKEY, YEP

ORIGINAL PRODUCT PROGRAM











ROCES SPORT S.r.l.
via G. Ferraris, 36
31044 Montebelluna TV Italy
email : info@roces.it

roces.com

EN13843:2009